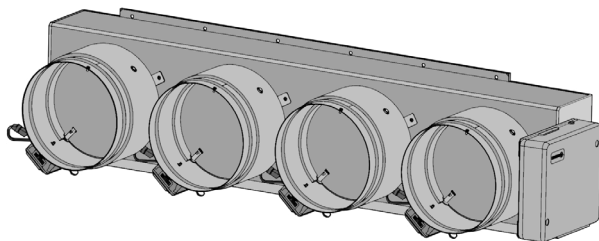
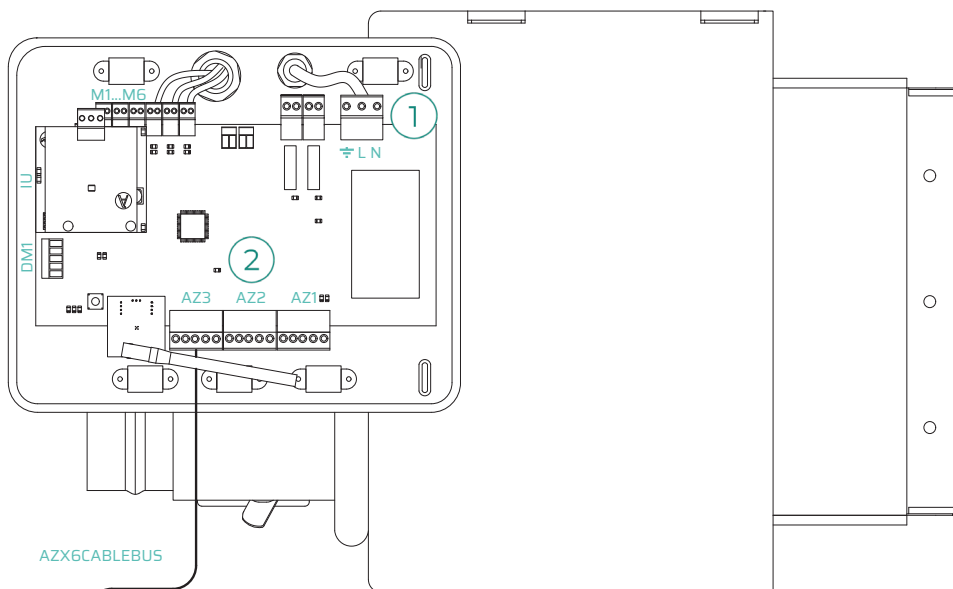




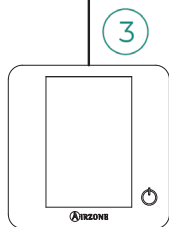
ES

Manual de Instalación Easyzone S62

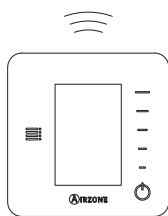




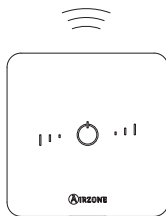
AZX6CABLEBUS



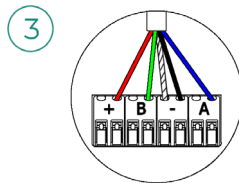
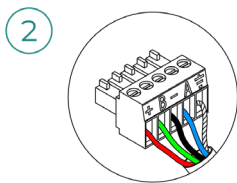
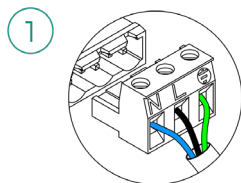
AZZ56BLUEZEROC
AZZ562BLUEZEROC



AZZ56THINKR
AZZ562THINKR



AZZ56LITER
AZZ562LITER



A Azul | Blue | Bleu
- Negro | Black | Noir
B Verde | Green | Vert
+ Rojo | Red | Rouge

N Neutro | Neutral | Neutre
L Fase | Phase | Phase
⊕ Tierra | Ground | Terre

Contenido

ES

AVISOS, POLÍTICA MEDIOAMBIENTAL Y CERTIFICACIONES	6
> Avisos	6
> Avisos reguladores de FCC/ISED	7
> 47 CFR § 2.1077 Información de cumplimiento	7
> Avisos de la normativa de Intertek/UL	8
ANTES DE EMPEZAR	5
ELEMENTOS DEL SISTEMA	6
> Central del sistema	6
> Montaje	6
> Conexión	6
> Termostatos cableados	11
> Montaje	11
> Conexión	11
> Termostatos radio	12
> Montaje	12
> Cambio de batería	12
> Pasarelas Airzone	13
> Montaje	13
> Conexión	13
> Webserver Airzone Cloud	14
> Montaje	14
> Conexión	15
INSTALACIÓN DEL SISTEMA	17
> Dimensiones del plenum motorizado Easyzone S62	17
> Kit de adaptación mecánica Easyzone S62	18
> Cuellos de adaptación mecánica para unidades de conductos	18
> Cuellos de adaptación mecánica para unidades multiposición	18
> Montaje del plenum motorizado Easyzone	19
> Instalación del cuello de adaptación - Unidades de conductos	19
> Instalación del cuello de adaptación - Unidades multiposición	20
> Instalación del plenum motorizado	21
> Anulación de compuerta	22
> Instalación de los termostatos	22
> Conexión con la unidad interior	23
> Unidades de conductos	23
> Unidades multiposición	23

> Otros periféricos	24
> Alimentación del sistema	24
COMPROBACIÓN DE LA INSTALACIÓN	25
> Datos de la central (AZS62CB2ANT)	26
> Elementos del dispositivo	26
> Autodiagnóstico	26
> Características técnicas	27
CONFIGURACIÓN INICIAL	28
> Airzone Blueface Zero	28
> Airzone Think	29
> Airzone Lite	31
> Comprobación de la configuración inicial	32
> Reset del sistema	32
> Reset de la zona	32
REGULACIÓN DE CAUDAL	33
> Ajuste de caudal (REG)	33
> Ajuste de aire mínimo (A-M)	33
INTERFACES AIRZONE	34
> Airzone Blueface Zero	34
> Salvapantallas	34
> Pantalla principal	34
> Control de climatización	35
> Modo de funcionamiento	35
> Modo de usuario	35
> Navegación por zonas	36
> Ventilación local	37
> Control de caudal	37
> Configuración de usuario	37
> Airzone Think	38
> Salvapantallas	38
> Pantalla principal	38
> Navegación	39
> Ajuste de temperatura	39
> Menú de configuración	40
> Airzone Lite	41

> Funciones básicas	41
> Cambio de batería	42
CONFIGURACIÓN AVANZADA DEL SISTEMA	43
> Airzone Blueface Zero	43
> Parámetros del Sistema	43
> Parámetros de Zona	46
> Airzone Think	47
INCIDENCIAS	48
> Avisos	48
> Errores	49
> Errores de comunicación	50
> Otros errores	56
ÁRBOLES DE NAVEGACIÓN	57
> Airzone Blueface Zero	57
> Salvapantallas	57
> Pantalla principal	57
> Airzone Think	59
> Salvapantallas	59
> Pantalla principal	59

AVISOS, POLÍTICA MEDIOAMBIENTAL Y CERTIFICACIONES

AVISOS

ES

Por su seguridad personal, y para proteger los dispositivos, siga estas instrucciones:

- El sistema no debe funcionar si está mojado ni se debe manipular con las manos mojadas.
- Conecte el cable de alimentación antes de enchufarlo a la red eléctrica.
- Realice todas las conexiones o desconexiones con **ausencia total** de alimentación.
- Compruebe que no hay cortocircuitos en los conectores entre los distintos cables o tierra.
- Compruebe que el cableado está en buen estado.



- No tire nunca este equipo con los desechos domésticos. Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden ser dañinas para el medioambiente si no se les da el tratamiento adecuado. El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que los equipos electrónicos deben recogerse por separado del resto de residuos urbanos. Para una adecuada gestión medioambiental, deberá llevar el equipo a los centros de recogida previstos al final de su vida útil.
- Las piezas que forman parte del mismo se pueden reciclar. Cumpla la normativa de protección del medioambiente vigente en su región.
- Si reemplaza el equipo por otro, debe entregarlo al distribuidor. Si se va a desechar, debe depositarlo en un centro de recogida especializado.

AVISOS REGULADORES DE FCC/ISED

47 CFR § 2.1077 Información de cumplimiento

De acuerdo con las normas y reglamentos de FCC.

Declaración de modificaciones

Corporación Empresarial Altra S.L no aprueba ningún cambio o modificación en el dispositivo por parte del usuario. Cualquier cambio o modificación puede anular la autoridad del usuario para manejar el equipo.

Declaración de interferencias

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las Normas FCC y con la licencia estándar RSS de la industria de Canadá. El funcionamiento del dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencias que puedan causar funcionamientos no deseados en el dispositivo.

Aviso de dispositivo inalámbrico

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación establecidos para un entorno no controlado FCC/ISED y cumple con las pautas de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC y RSS-102 de las reglas de exposición a radiofrecuencia (RF) de ISED. Este transmisor no debe situarse ni funcionar junto a otra antena o transmisor.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a radiofrecuencia de la FCC/ISED y ha sido evaluado de acuerdo a condiciones de exposición móviles. El equipo debe ser instalado y operado a una distancia mínima de 20 cm del cuerpo humano.

Aviso de dispositivo digital FCC clase B

Este equipo ha sido testeado y cumple con los límites de dispositivo digital clase B, conforme a la parte 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para suministrar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia, si no es instalado y usado siguiendo las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones radio.

Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia a través de una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o resitúe la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio/TV experto para obtener ayuda.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Este aparato digital de clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

ES

AVISOS DE LA NORMATIVA DE INTERTEK/UL

- Los equipos deben estar probados en laboratorios de pruebas reconocidos por EE. UU. (NRTL) de conformidad con la norma de ANSI/UL UL 1995/CAN/CSA-C22.2 No. 236-11 – 4.^a edición (R2011) sobre equipos de refrigeración y calefacción, y llevarán la marca de la lista.
- Todo el cableado deberá ser conforme a los códigos de electricidad nacionales de EE. UU. (NEC) y Canadá (CEC).

ES

Antes de empezar



- El sistema debe ser instalado por un técnico cualificado.
- Este producto no debe modificarse ni desmontarse bajo ninguna circunstancia.
- No manipule el sistema con las manos mojadas ni húmedas.
- En caso de mal funcionamiento de este aparato, no lo repare usted mismo. Póngase en contacto con el distribuidor de ventas o el distribuidor de servicio para la reparación o eliminación del producto.



- Compruebe que la instalación de climatización ha sido instalada según los requisitos del fabricante, cumple con la normativa local vigente y funciona correctamente antes de instalar el sistema Airzone.
- Ubique y conecte todos los elementos de su instalación conforme a la reglamentación electrónica local vigente.



- Realice todas las conexiones con ausencia total de alimentación.
- Tenga precaución de no realizar ningún cortocircuito en ninguna conexión del sistema.
- Consulte cuidadosamente el diagrama de cableado y estas instrucciones al realizar el cableado.
- Conecte todo el cableado firmemente. Un cableado suelto puede provocar un sobrecalentamiento en los puntos de conexión y un posible riesgo de incendio.
- No sitúe el bus de comunicaciones Airzone junto a líneas de fuerza, fluorescentes, motores, etc., que puedan generar interferencias en las comunicaciones.



- En el cableado de alimentación externo del sistema deberá incorporarse, según la reglamentación local y nacional pertinente, un interruptor principal u otro medio de desconexión que tenga una separación constante en todos los polos. El sistema se reiniciará automáticamente si se apaga la alimentación principal. **Utilice un circuito independiente del equipo a controlar para la alimentación del sistema.**
- Respete la polaridad de conexión de cada dispositivo. Una conexión errónea puede dañar seriamente el producto.
- Para la conexión de comunicación con el sistema, utilice el cable Airzone: cable formado por 4 hilos (2 x 0,22 mm² hilos trenzados y apantallados para la comunicación de datos y 2 x 0,5 mm² hilos para la alimentación).
- Es necesario el uso de un termostato Blueface Zero para disponer de todas las funcionalidades del sistema Airzone.
- Recomendaciones para la ubicación de los termostatos:



- Para equipos que utilizan refrigerante R32, verifique el cumplimiento de la normativa local sobre refrigerantes.
- Los requisitos de instalación según el tamaño de la habitación mencionados en el manual de la unidad interior de conductos, a la que está conectado Easyzone, son aplicables a todas y cada una de las habitaciones separadas atendidas por la unidad Airzone.
- Los conductos conectados a Easyzone no deben contener ninguna fuente potencial de ignición.

Elementos del sistema

CENTRAL DEL SISTEMA

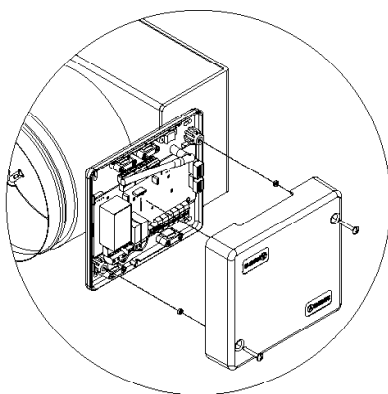
ES

AZS62CB2ANT

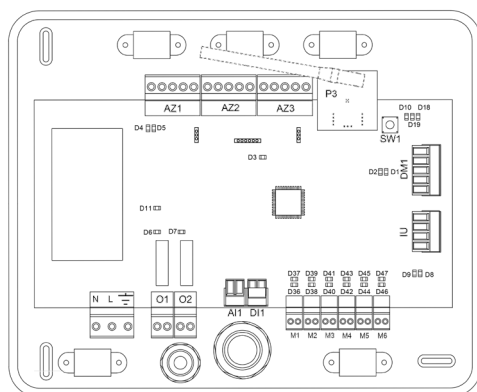
Para más información consulte la [ficha técnica](#).

Montaje

La central del sistema se entrega en caja atornillada fijada sobre el plénium motorizado Easyzone.



Conexión

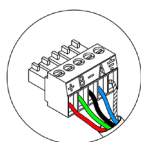


AZ1 - AZ2 - AZ3

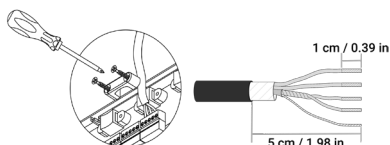
El bus de conexión Airzone permite conectar todos los elementos internos independientes de la central, pudiendo controlar hasta 6 zonas.

Para la conexión del bus de conexión Airzone dispone de 3 bornas de 5 pines. Este sistema permite la conexión en estrella y en bus. Utilice cable apantallado y trenzado 2 x AWG 20 + 2 x AWG 23 (cable no proporcionado por Airzone). Fije los cables con los tornillos de la borna respetando el código de colores.

Importante: Para elementos con alimentación externa a 110/230 Vac, solo es necesario conectar los polos "A" y "B" del bus para las comunicaciones.



Fije los cables en las torretas de la central para mayor seguridad:



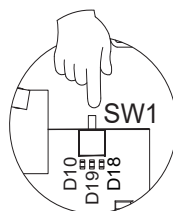
P3

Conexión de la antena para los elementos radio.

SW1

La central del sistema dispone de comunicación radio para la conexión de elementos radio Airzone. La asociación de estos dispositivos se realiza mediante la apertura del canal de asociación en la central. Para ello pulse sobre SW1 hasta que el LED D19 se quede en rojo. Durante 15 minutos el sistema mantendrá el canal de asociación radio abierto.

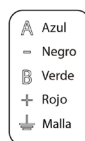
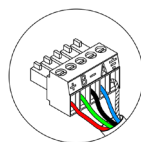
Reset del sistema: En caso de que necesite devolver el sistema a los valores de fábrica, mantenga pulsado SW1 hasta que el LED D19 deje de parpadear.



DMI

El bus domótico permite interconectar varios sistemas entre sí para poder realizar una gestión de todos ellos, a través de los periféricos de control que ofrece Airzone o su integración en una red superior de control.

Para la conexión del bus domótico dispone de 1 borna de 5 pines. La conexión de este sistema es solo en bus. Fije los cables con los tornillos de la borna respetando el código de colores.



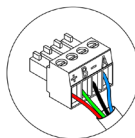
Importante: Para elementos con alimentación externa a 110/230 Vac, solo es necesario conectar los polos "A", "B" y "Malla" del bus para las comunicaciones. Utilice la malla únicamente en el conector del lado de la central.

* Cable Airzone de 2 x 0,5 + 2 x 0,22 mm².

IU

El bus máquina permite conectar diferentes pasarelas de control (AZX6GTC / AZX6QADAPT3) para el equipo de aire instalado.

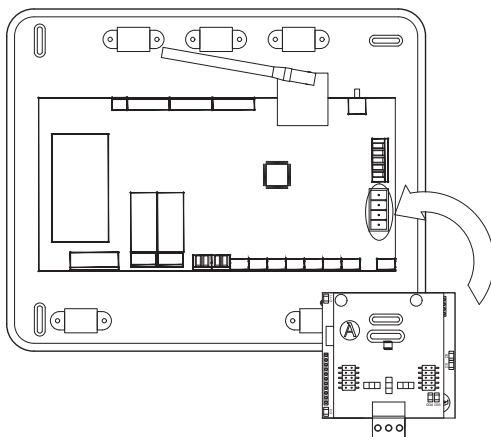
Para la conexión del bus máquina dispone de 1 borna de 4 pines. La conexión para estos elementos es punto a punto. Fije los cables con los tornillos de la borna respetando el código de colores.



A	Azul
-	Negro
	Malla
B	Verde
+	Rojo

Importante: Para elementos con alimentación externa a 110/230 Vac, solo es necesario conectar los polos "A", "B" y "Malla" del bus para las comunicaciones. Utilice la malla únicamente en el conector del lado de la central.

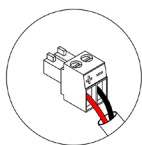
Para la conexión de pasarelas integradas, desconecte la borna del bus máquina y encaje el conector y el poste de fijación de la pasarela.



M1 ... M6

Las salidas a 12V permiten conectar los elementos motorizados Airzone de cada zona para su gestión a través de la central del sistema.

Para la conexión de las salidas motorizadas dispone de 6 bornas de 2 pines. Fije los cables con los tornillos de la borna respetando el código de colores.



+	Rojo
-	Negro

D11

Esta entrada establece el modo Stop en la unidad de climatización, cerrando todas las compuertas del sistema cuando se recibe una alerta de alarma, bloqueando el modo de funcionamiento. Esta entrada está configurada como normalmente cerrada. Para el correcto funcionamiento del sistema, este contacto se envía con un puente desde fábrica.

A11

Permite medir mediante una sonda externa la temperatura de retorno de un equipo de aire acondicionado. Se recomienda el uso de esta sonda cuando trabaje con equipos de funcionamiento electromecánicos o NO Inverter, donde se deba controlar la temperatura de retorno del equipo.

O1 - O2

Si el sistema incluye calor auxiliar, cuando la demanda de calor lo requiera, estas salidas habilitarán la primera y la segunda etapa del calor auxiliar.

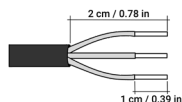
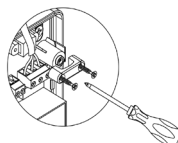
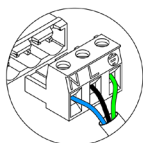
Las especificaciones técnicas del relé de calor auxiliar para la primera y segunda etapa son las siguientes: Imáx. =1 A a 24 V, contactos secos.

Si se necesita mayor potencia para el control, recurra a contactores externos de la capacidad adecuada.

N L 

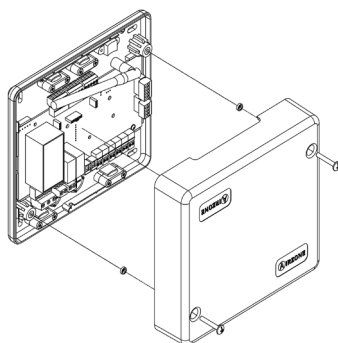
A través de este conector se realiza la alimentación de la central del sistema y por consiguiente de los elementos conectados a ésta. Alimentación externa a 110/230 Vac.

La conexión se realiza mediante una borna de 3 pines. Fije los cables con los tornillos de la borna respetando el código de colores.



En el cableado de alimentación externo del sistema deberá incorporarse, según la reglamentación local y nacional pertinente, un interruptor principal u otro medio de desconexión que tenga una separación constante en todos los polos. El sistema se reiniciará automáticamente si se apaga la alimentación principal. **Utilice un circuito independiente del equipo a controlar para la alimentación del sistema.**

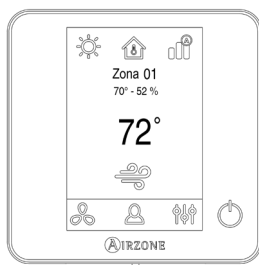
Una vez realizadas todas las conexiones, asegúrese de colocar correctamente la tapa de la central del sistema.



TERMOSTATOS CABLEADOS

AZS62BLUEZEROC

Para más información consulte la [ficha técnica](#).

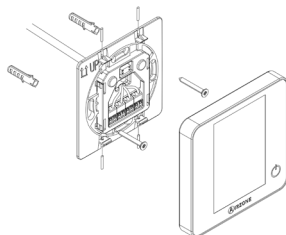


ES

Montaje

Los termostatos cableados de Airzone se montan en superficie mediante soporte. Recuerde que la distancia máxima recomendable para este dispositivo es de 131 ft (40 m). Para su fijación en pared siga los siguientes pasos:

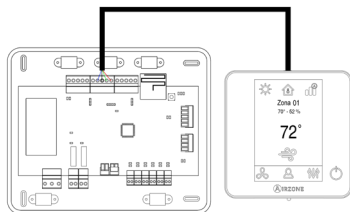
- Separe la parte trasera del termostato y realice las conexiones pertinentes.
- Fije la parte trasera del termostato en la pared.
- Coloque el display sobre el soporte ya fijado.
- Coloque las varillas anti-vandálicas para una mayor sujeción del termostato (opcional).



Conexión

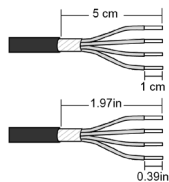
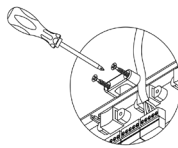
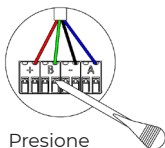
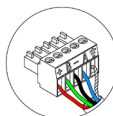
Los termostatos Airzone son elementos que se conectan al bus de conexión Airzone de la central. Fije los cables con las presillas de la borna respetando el código de colores.

Importante: Utilice el utensilio suministrado para presionar en las pestañas de fijación.



Conexión con central

Conexión con termostato



TERMOSTATOS RADIO

AZS62THINKR

Para más información consulte la [ficha técnica](#).



AZS62LITER

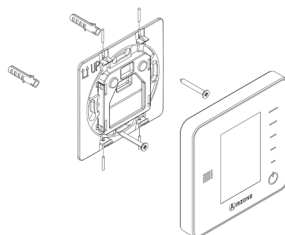
Para más información consulte la [ficha técnica](#).




Montaje

Los termostatos radio de Airzone se montan en superficie mediante soporte. Recuerde que la distancia máxima recomendable para este dispositivo es de 131 ft (40 m). Para su fijación en pared siga los siguientes pasos:

- Separe la parte trasera del termostato e introduzca la batería de botón CR2450.
- Fije la parte trasera del termostato en la pared.
- Coloque el display sobre el soporte ya fijado.
- Coloque las varillas anti-vandálicas para una mayor sujeción del termostato (opcional).



Cambio de batería

Cuando aparezca en pantalla el icono de batería baja  proceda a la sustitución de ésta.

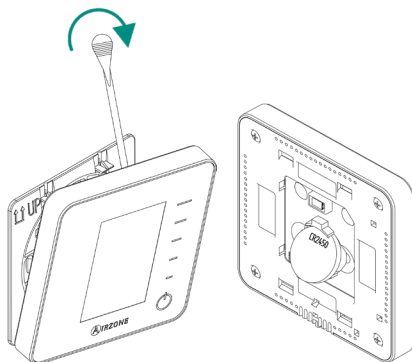
Nota: En el caso de los termostatos Lite radio, aparecerá un mensaje de aviso «Lite batería baja» en los termostatos Blueface zero.

Para sustituir la batería, separe el termostato de su soporte y sustituya la batería (CR2450).

Importante: Se recomienda el uso de baterías de primeras marcas, similares a las suministradas. Una batería de menor calidad puede reducir la vida útil de ésta.

Recuerde depositar la batería retirada en un punto de reciclaje adecuado.

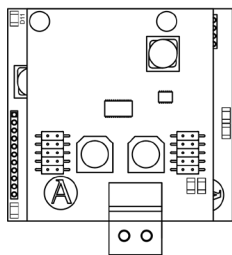
Nota: Recuerde extraer el sistema anti-vandálico (en caso de tenerlo) antes de retirar el termostato de la pared.



PASARELAS AIRZONE

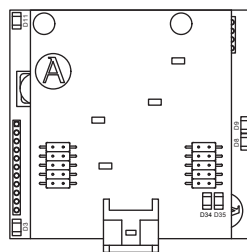
Pasarela controlador 3.0 Airzone
(AZX6GTCXXX)

Para más información consulte la
ficha técnica del producto.



Pasarela de comunicación Airzone
(AZX6QADAPT3XXX)

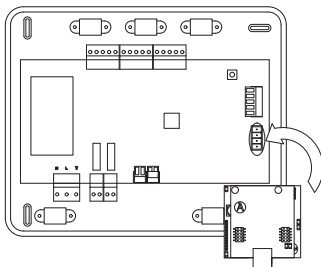
Para más información consulte la
ficha técnica del producto.



ES

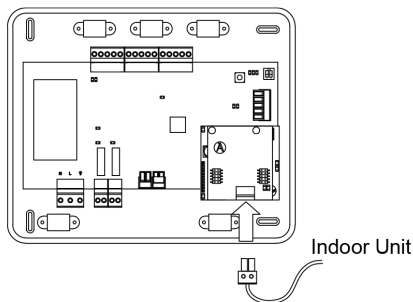
Montaje

Las pasarelas Airzone van integradas en el bus máquina de la central de sistema. Disponen de una borna de 4 pines; desconecte la borna a la cual desea conectar la pasarela y encaje el conector y el poste de fijación de la pasarela.



Conexión

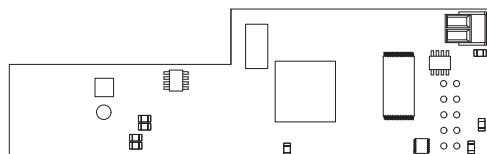
Para la conexión con la unidad interior, utilice el cable suministrado. Localice el bornero/conector (éste dependerá del fabricante, para conocer su conector consulte la ficha técnica de la pasarela) y conecte el extremo libre del cable.



WEBSERVER AIRZONE CLOUD

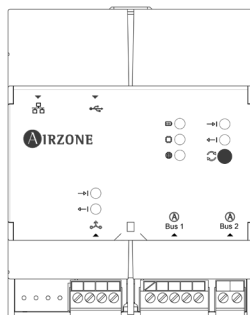
Webserver Airzone Cloud Wi-Fi Dual
2.4-5G (AZX6WSC5GER)

Para más información consulte la
[ficha técnica](#).



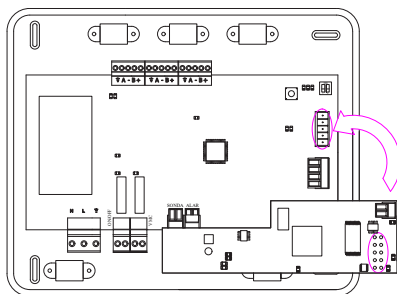
Webserver HUB Airzone Cloud Dual
2.4-5G/Ethernet (AZX6WSPHUB)

Para más información consulte la
[ficha técnica](#).



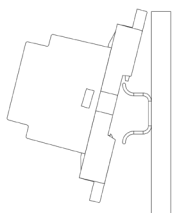
Montaje

El Webserver Airzone Cloud Wi-Fi Dual 2.4-5G (AZX6WSC5GER) va integrado en el bus domótico de la central de sistema. Dispone de una borna de 5 pines; desconecte la borna a la cual desea conectar el Webserver y encaje el conector.

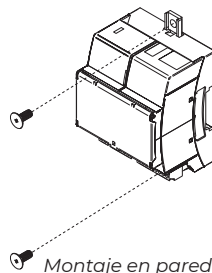
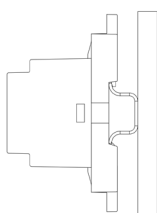


El Webserver HUB (AZX6WSPHUB) se monta sobre carril DIN o en superficie. La ubicación y montaje de este módulo debe cumplir la normativa electrónica vigente.

Nota: Para retirar el módulo del carril DIN, tire de la lengüeta hacia abajo para liberarlo.



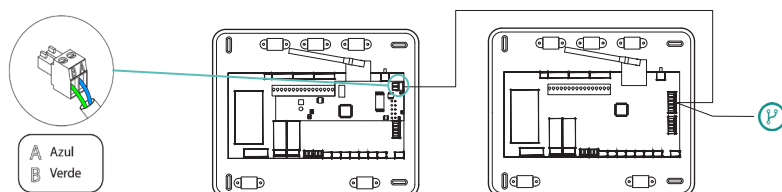
Montaje en carril DIN



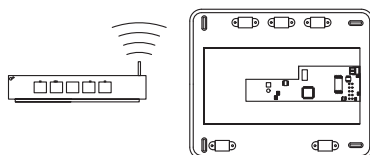
Montaje en pared

Conexión

Para la conexión con otras centrales del sistema, utilice la borna de 2 pines para conectar el Webserver Airzone Cloud (AZX6WSC5GER) al bus domótico de la central. Fije los cables con los tornillos de la borna respetando el código de colores.



AZX6WSC5GR desde una central de sistema a otras centrales de sistema



ROUTER - AZX6WSC5GER

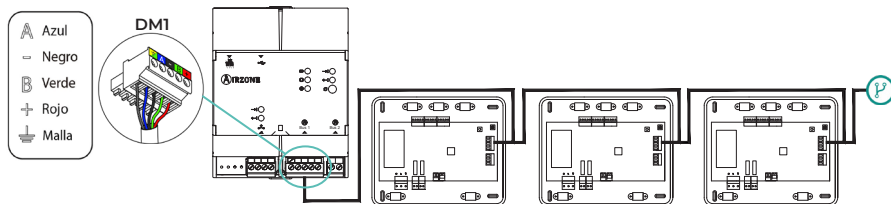
El icono de conexión (P) indica que se puede realizar la misma conexión para un total de hasta 32 sistemas.

Nota: Recuerde que para el correcto funcionamiento de este módulo deben estar direccionadas todas las centrales de la instalación (ver apartado Configuración avanzada del sistema).

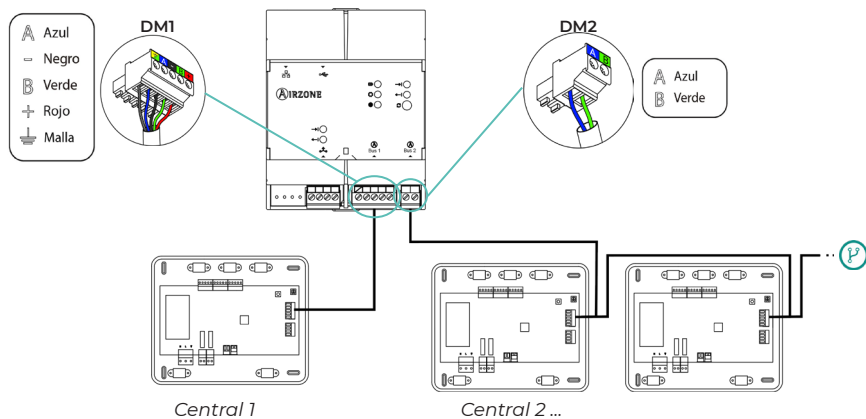
El Webserver HUB (AZX6WSPHUB) es un elemento que se conecta al bus domótico de la central de sistema.

Para la conexión al bus domótico de la central, dispone de 1 borna de 5 pines. Fije los cables con los tornillos de la borna respetando el código de colores. Utilice la malla únicamente en el conector del lado de la central.

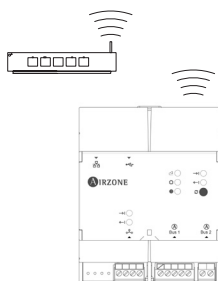
Se pueden realizar dos tipos de conexiones:



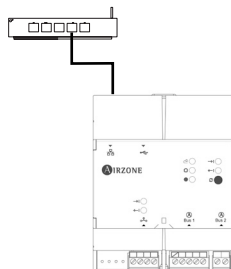
Conexión 1: AZX6WSPHUB desde una central de sistema a otras centrales de sistema



Conexión 2: AZX6WSPHUB desde una central de sistema a otras centrales de sistema



ROUTER (Wi-Fi) - AZX6WSPHUB



ROUTER (Ethernet) - AZX6WSPHUB



Todos los sistemas Airzone deben estar conectados a internet para proporcionar soporte técnico.

AZX6WSC5GER / AZX6WSPHUB: Solo es necesario conectar **un Webserver por instalación** (control de hasta 32 sistemas).

Instalación del sistema

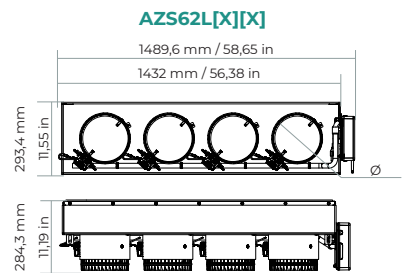
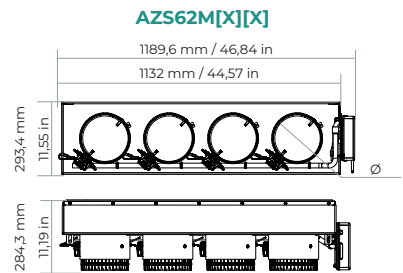
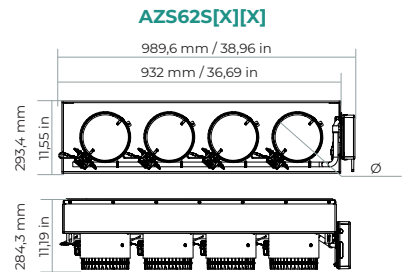
El plenum motorizado Easyzone permite conectar varios conductos separados a una unidad de climatización y suministrar aire en distintas zonas de un edificio de forma individual.

DIMENSIONES DEL PLÉNUM MOTORIZADO EASYZONE S62

ES

El plenum motorizado Airzone incluye:

- Central del sistema, encargada de gestionar el sistema mediante dispositivos cableados e inalámbricos.
- Compuertas circulares 6/8 pulgadas (150/200 mm) de diámetro.
- Sistema de regulación manual de caudal.



AZS62S[X][X]	Compuertas	
	3	4
Ø = 6"		x
Ø = 8"	x	



AZS62M[X][X]	Compuertas	
	4	5
Ø = 6"		x
Ø = 8"	x	



AZS62L[X][X]	Compuertas	
	5	6
Ø = 6"		x
Ø = 8"	x	

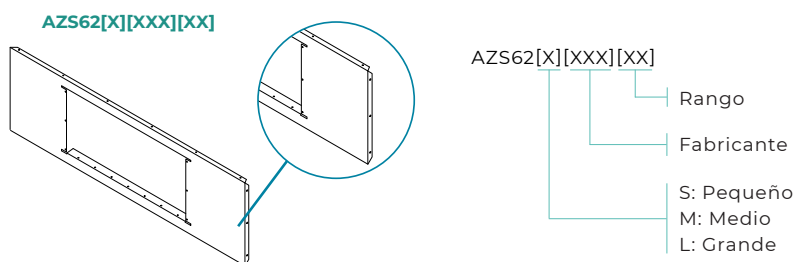


KIT DE ADAPTACIÓN MECÁNICA EASYZONE S62

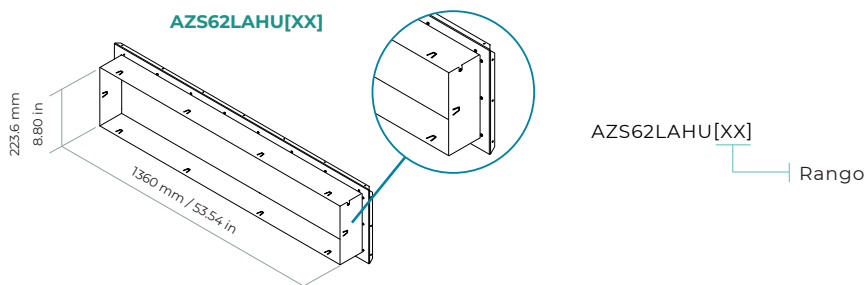
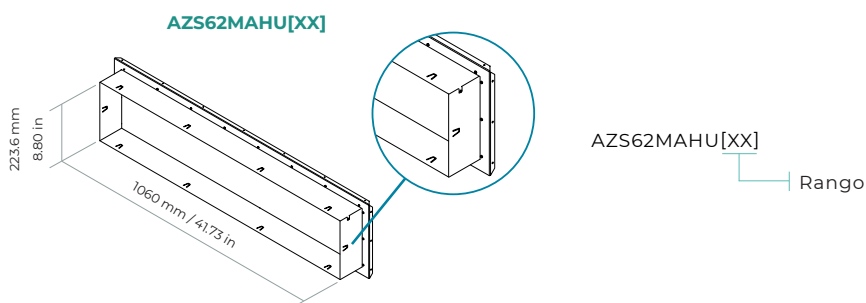
El plénium motorizado Airzone es compatible con el kit de adaptación mecánica Easyzone S62 (suministrado por separado), que incluye:

- Cuello de adaptación mecánica con una geometría particularizada para unidades de conductos o para unidades de tratamiento de aire multiposición.
- Pasarela de comunicación compatible con la unidad interior. En los kits de unidades multiposición se incluyen dos cables extensores AZPV8WIREU para alargar su conexión.
- Accesorios de montaje.

Cuellos de adaptación mecánica para unidades de conductos



Cuellos de adaptación mecánica para unidades multiposición



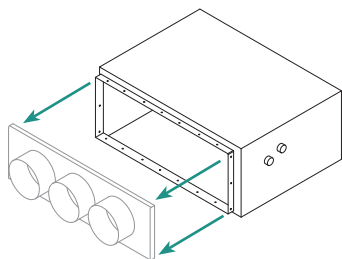
MONTAJE DEL PLÉNUM MOTORIZADO EASYZONE

Se recomienda aislar todas las partes metálicas del Easyzone que queden en contacto con el exterior para evitar la aparición de condensación.

Instalación del cuello de adaptación - Unidades de conductos

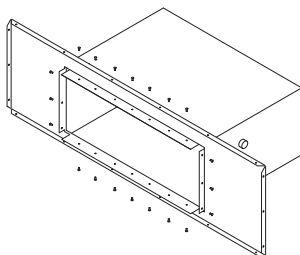
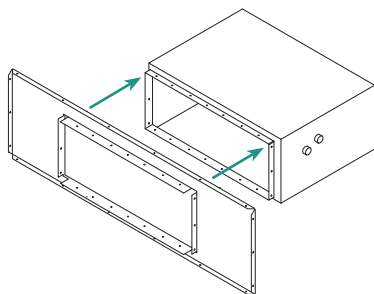
ES

1



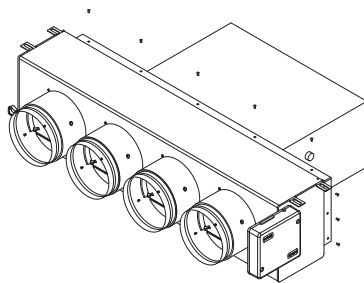
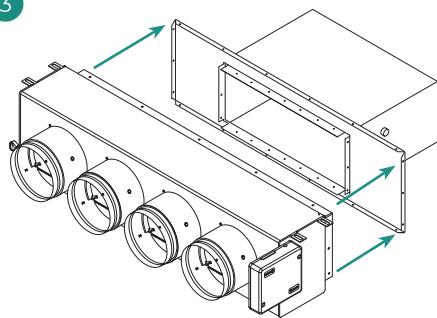
Si su unidad de conductos cuenta con un frontal con adaptadores circulares, retírelo para proceder con la instalación del cuello de adaptación suministrado.

2



Sitúe el cuello de adaptación del plénum motorizado Easyzone en la boca de impulsión del equipo y fíjelo a éste mediante los tornillos suministrados.

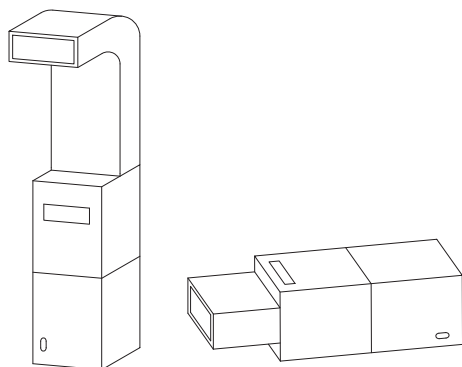
3



Coloque el cuerpo del plénum motorizado Easyzone en posición y fíjelo al cuello, previamente instalado, mediante los tornillos suministrados.

Instalación del cuello de adaptación - Unidades multiposición

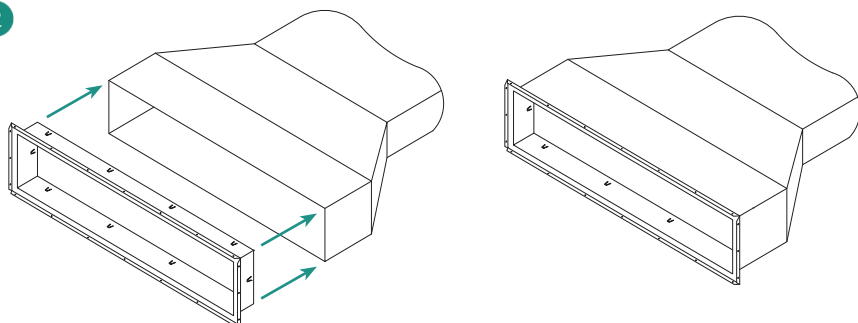
1



La instalación del cuello de adaptación mecánica y del plenum motorizado Easyzone se debe realizar en un conducto de suministro de aire, y no directamente sobre la unidad multiposición.

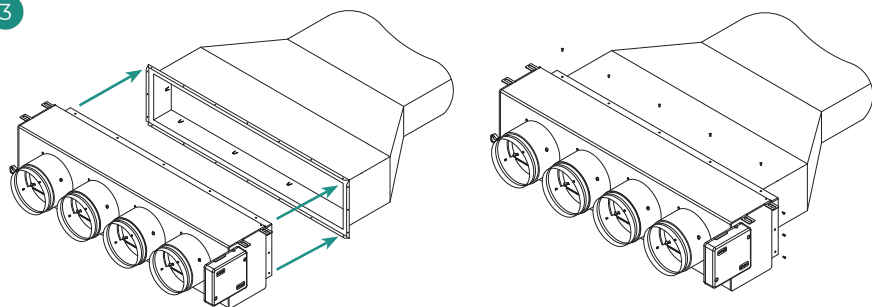
Nota: El plenum motorizado Easyzone debe mantenerse en posición horizontal.

2



Emboque el cuello de adaptación del plenum motorizado Easyzone con el extremo del conducto de suministro de aire. Es posible que necesite realizar una adaptación mecánica entre el cuello y el conducto de la instalación.

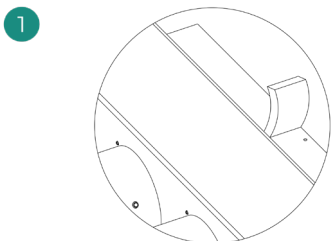
3



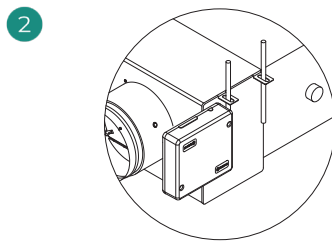
Coloque el cuerpo del plenum motorizado Easyzone en posición y fíjelo al cuello, previamente instalado, mediante los tornillos suministrados.

Instalación del plenum motorizado

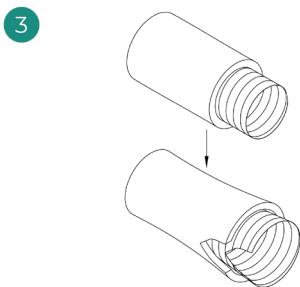
ES



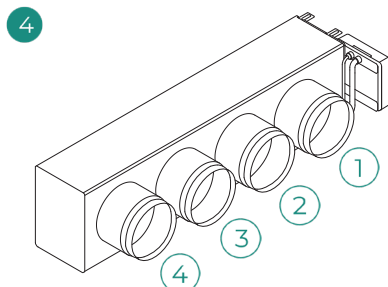
Después de montar el plenum motorizado al cuello de adaptación, asegúrese de aislar la conexión entre ambos. Utilice bandas de material aislante (lana de vidrio o de espuma de polietileno) de 0,98 pulgadas (25 mm) de espesor. La anchura de estas bandas es de 3,82 pulgadas (97 mm) para el plenum motorizado Standard y Medium y de 1,45 pulgadas (37 mm) para el plenum motorizado Slim.



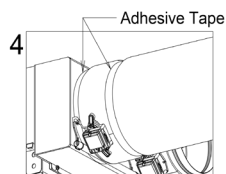
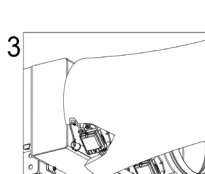
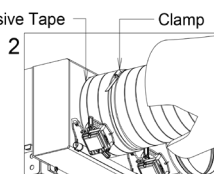
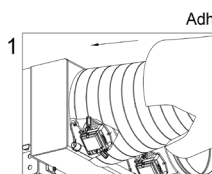
Fije el plenum motorizado al techo a través de las lengüetas de los extremos mediante varillas roscadas.



Haga un corte en uno de los extremos de los conductos que vaya a utilizar para mantener los motores fuera.

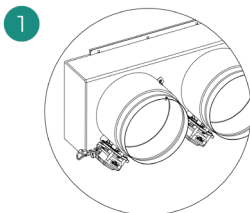


Emboque el conducto de cada zona con su compuerta correspondiente, siguiendo el orden indicado.

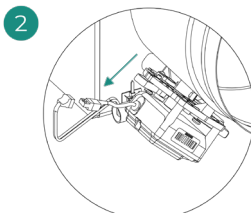


Para aislar el conducto correctamente, asegúrese de seguir las instrucciones indicadas.

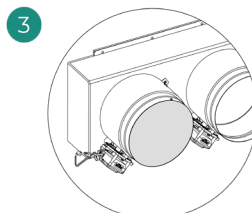
Anulación de compuerta



Asegúrese de que la compuerta que se va a anular está cerrada.



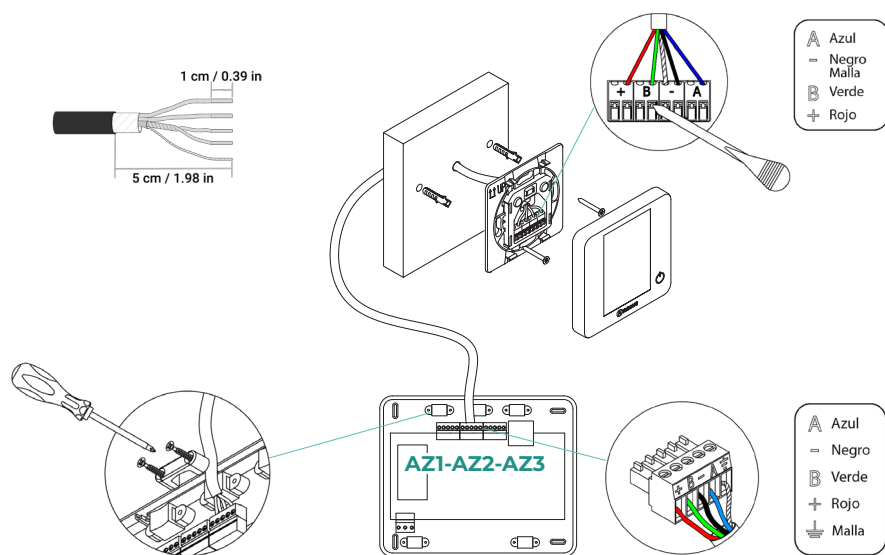
Desconecte el motor.



Introduzca la tapadera de estanqueidad en la compuerta.

INSTALACIÓN DE LOS TERMOSTATOS

1. Separe la parte trasera del termostato.
2. Fije la parte trasera del termostato en la pared.
3. Conéctelo a la central en cualquiera de las 3 bornas **AZ1, AZ2 o AZ3**. Fije los cables en las torretas de la central. Si su termostato es radio, introduzca la batería de botón CR2450.
4. Coloque el display sobre el soporte ya fijado.
5. Coloque las varillas anti-vandálicas (opcional) para una mayor sujeción del termostato.

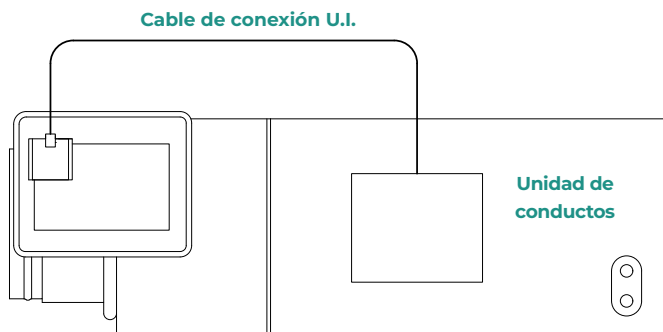


CONEXIÓN CON LA UNIDAD INTERIOR

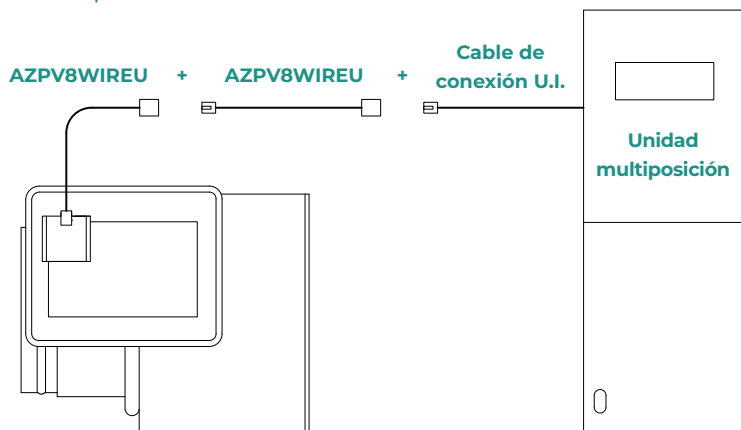
Siga las indicaciones de la ficha técnica de la pasarela. Se recomienda instalar el termostato del equipo.

Unidades de conductos

ES



Unidades multiposición



Si necesita aumentar la longitud de conexión entre el plenum motorizado y la unidad multiposición, utilice los cables extensores AZPV8WIREU proporcionados en el kit de adaptación mecánica. Cada cable extensor permite aumentar en 8,2 pies (2,5 m) la longitud de conexión.

OTROS PERIFÉRICOS

Siga las instrucciones indicadas en la ficha técnica de los mismos.

Importante: Para elementos con alimentación externa a 110/230 Vac, solo es necesario conectar los polos "A" y "B" del bus para las comunicaciones.

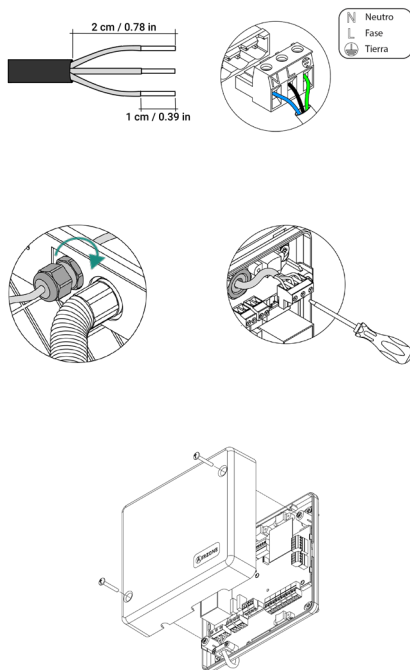
ES

ALIMENTACIÓN DEL SISTEMA

Alimente a 110/230 Vac la central de sistema por la entrada de alimentación y los elementos de control que necesiten alimentación externa. Para ello utilice cable de $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ ($3 \times 0,023 \text{ in}^2$). Para la alimentación de la central del sistema, afloje la prensaestopa en caso necesario y pase el cable por el orificio (\varnothing : 5-10 mm [$0,2 - 0,4 \text{ in}$]), fije los cables a la borna respetando la polaridad. Conecte la borna a la entrada de alimentación y apriete la prensaestopa para fijar el cable de alimentación.

i En el cableado de alimentación externo del sistema deberá incorporarse, según la reglamentación local y nacional pertinente, un interruptor principal u otro medio de desconexión que tenga una separación constante en todos los polos. El sistema se reiniciará automáticamente si se apaga la alimentación principal. Utilice un circuito independiente del equipo a controlar para la alimentación del sistema.

Una vez realizadas todas las conexiones, asegúrese de colocar correctamente la tapa de la central de sistema.

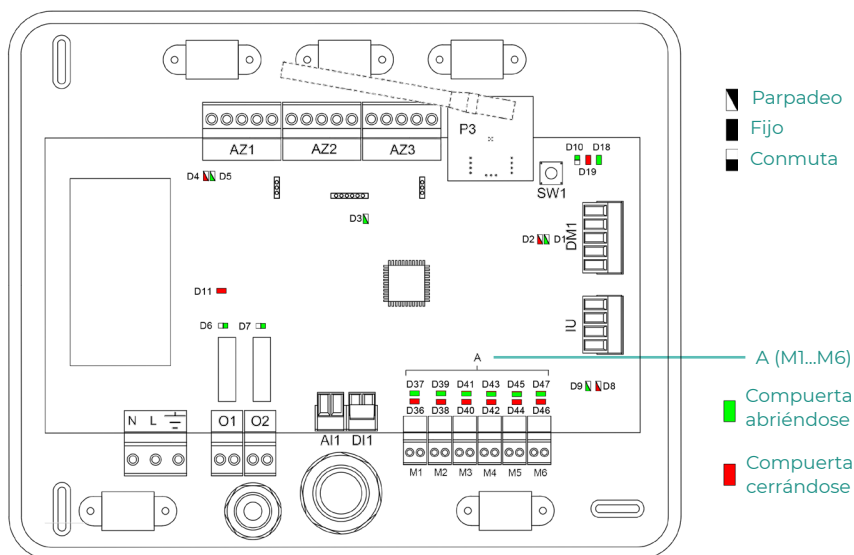


Comprobación de la instalación

Compruebe los siguientes ítems:

1. Estado de los LEDs de la central y de los demás elementos de control conectados.
2. Los leds de apertura de motorizaciones de la central se encienden de forma secuencial.
3. Alimentación de los termostatos cableados y radio.

ES



DATOS DE LA CENTRAL (AZS62CB2ANT)

Elementos del dispositivo


Descripción	
AZ1/2/3	Bus de conexión Airzone
P3	Módulo de radio
SW1	SW1
DM1	Bus domótico
IU	Bus máquina
M1...M6	Salidas de motor
DI1	Entrada alarma (normalmente cerrada)
AI1	Sonda temperatura
O1	Salida de la etapa 1 de calor auxiliar
O2	Salida de la etapa 2 de calor auxiliar
N L ⚡	Alimentación

Autodiagnóstico

Nº	Significado		
D1	Recepción de datos del bus domótico	Parpadeo	Verde
D2	Transmisión de datos del bus domótico	Parpadeo	Rojo
D3	Actividad de la central	Parpadeo	Verde
D4	Transmisión de datos del bus de conexión	Parpadeo	Rojo
D5	Recepción de datos del bus de conexión	Parpadeo	Verde
D6	1ª etapa de calor auxiliar activada	Conmuta	Verde
D7	2ª etapa de calor auxiliar activada	Conmuta	Verde
D8	Transmisión de datos del bus máquina	Parpadeo	Rojo
D9	Recepción de datos del bus máquina	Parpadeo	Verde
D10	Recepción de paquetes vía radio	Conmuta	Verde
D11	Alimentación de la central	Fijo	Rojo
D18	Elemento asociado	Encendido	Verde
D19	Canal asociación activo	Encendido	Rojo
A	Apertura motorizaciones	Encendido	Verde
	Cierre motorizaciones	Encendido	Rojo

Características técnicas

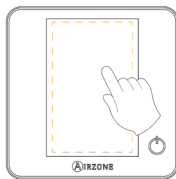
ES

N L 	
V máx	110 / 230 Vac
I máx	250 mA
Frecuencia	50 / 60 Hz
Consumo Stand-by	400 mW
Protección sobre corriente módulo	250 mA
AZ1 - AZ2 - AZ3 - IU	
Cable apantallado y trenzado	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm ² (2 x AWG 23 + 2 x AWG 20)
V máx	12 V
DMI	
Cable apantallado y trenzado	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm ² (2 x AWG 23 + 2 x AWG 20)
Protocolo de comunicaciones	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps
Comunicaciones vía radio (P3)	
Protocolo de comunicaciones	Airzone
Frecuencia	868,12 MHz (CEE) 915,2 MHz (EEUU, Canada, Austrialia, Nueva Zelanda)
Potencia de radiación	5 dBm
Distancia máxima en espacio libre	131 ft (40 m)
M1 ... M6	
Nº de salidas	6
Nº máximo de motorizaciones por salidas	2
V max	12 V
I max	150 mA
O1 - O2	
Nº de relés	2
V max	24 Vdc / 48 Vdc
I max	1 A
Temperaturas operativas	
Almacenaje	- 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)
Funcionamiento	0 ... 50 °C (32 ... 122 °F)
Aspectos mecánicos	
Grado de protección	IP 21
Peso	1,36 lb (616 g)

Configuración inicial

AIRZONE BLUEFACE ZERO

ES



1

Idioma/País

Seleccione su idioma

^

Español

v

Confirmar

Idiomas:

- Español
- Inglés
- Francés

2

Dirección zona

Seleccione dirección de zona

^

1

v

Confirmar

Seleccione la zona asociada a este termostato. A cada zona le corresponde una salida de control (salida para motor).

3

Salidas asociadas

Seleccione salidas asociadas

1	2	3
4	5	6

Confirmar

El sistema permite asociar a una zona más de una salida de control en caso de necesidad. Siendo posible gestionar varias salidas de control desde un único termostato.

4

Configuración termostato

Seleccione configuración

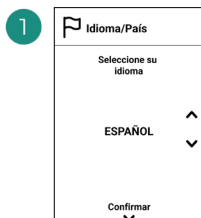
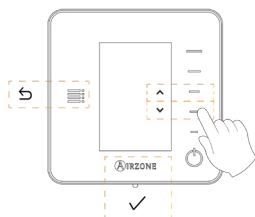
Maestro

Zona

Confirmar

Maestro: Permite el control de todos los parámetros de la instalación.

Zona: Permite el control de los parámetros de zona únicamente.



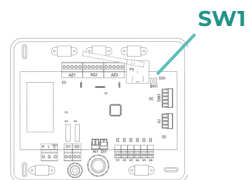
Idiomas:

- Español
- Inglés
- Francés

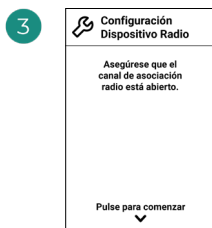
2

Think radio

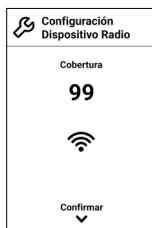
Abra el canal de asociación radio. Para ello pulse sobre SW1. Una vez abierto dispone de 15 minutos para realizar la asociación. También puede abrir el canal de asociación radio a través de los termostatos Blueface zero.



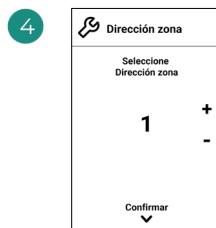
IMPORTANTE: Recuerde no tener más de un canal abierto en la misma instalación de forma simultánea.



Inicie la búsqueda de canal radio.



Compruebe que la cobertura es óptima (mínimo 30%).



Seleccione la zona asociada a este termostato. A cada zona le corresponde una salida de control (salida para motor).

5

Salidas asociadas

Zona
1

CONTINUAR ^
v

Salidas asociadas
2

Confirmar v

Salidas asociadas

Zona
1

ASOCIAR ^
v

Salidas asociadas
Ninguna

Confirmar v

6

Otras Configuraciones

¿Desea realizar otras configuraciones?

Avanzada >

Básica Off >

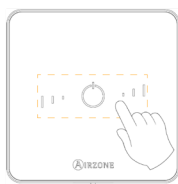
Finalizar v

El sistema permite asociar a una zona más de una salida de control en caso de necesidad. Siendo posible gestionar varias salidas de control desde un único termostato.

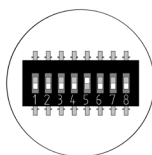
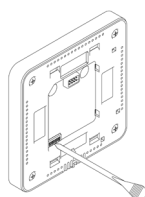
Finalice el proceso, acceda a la configuración avanzada y/o active la función básica (permite on/off, velocidad, modo y ajuste temperatura).

AIRZONE LITE

ES

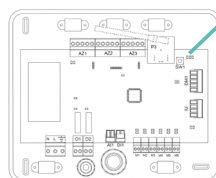


1



Seleccione la zona asociada a este termostato subiendo el microswitch de la zona correspondiente.

2



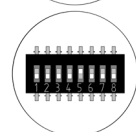
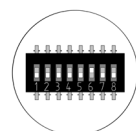
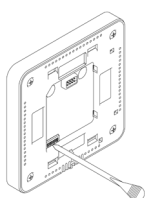
SW1

Lite radio

Abra el canal de asociación radio. Para ello pulse sobre SW1. Una vez abierto dispone de 15 minutos para realizar la asociación. También puede abrir el canal de asociación radio a través de los termostatos Blueface zero.

IMPORTANTE: Recuerde no tener más de un canal abierto en la misma instalación de forma simultánea.


3



Seleccione otras salidas de control asociadas a la zona en caso de necesitarlo. La dirección de la zona será la de menor valor seleccionado (ejemplo, salida asociada 6 a la dirección de zona 5)

4

Si desea realizar otras configuraciones de este termostato, deberá acceder al menú de configuración avanzada de su zona desde un termostato Airzone Blueface zero.

El icono  parpadeará 5 veces en verde para indicar que la asociación es correcta. En caso de que realice un parpadeo rojo, indicará que la zona está ocupada, y en caso de que realice 2 parpadeos rojos significará que el termostato está fuera de cobertura.

Recuerde: En caso de necesitar cambiar el número de zona, resetee en primer lugar el termostato e inicie la secuencia de asociación.

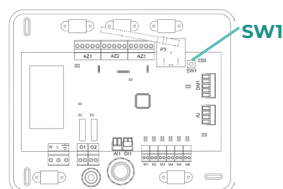
COMPROBACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN INICIAL

Compruebe los siguientes ítems:

1. **Comunicación equipo - Sistema:** Configure el sistema Airzone en un modo distinto de Stop y encienda la zona generando demanda en la misma. Verifique que el modo impuesto en el termostato maestro aparece en el termostato de la unidad interna y que la temperatura de consigna cambia en el mismo.
2. **Comunicación equipo - Sistema:** Configure el sistema Airzone en modo Stop y verifique que la máquina se apaga y las compuertas se abren.
3. **Apertura / Cierre de compuertas y salidas de control:** Encienda y genere demanda en todas las zonas. A continuación, apague y encienda cada zona para comprobar que las salidas de control asociadas son correctas.
4. Compruebe que la **presión estática** en el equipo de conductos está acorde con las condiciones de la red de distribución de aire donde esté instalado (consulte el manual del fabricante del equipo si necesita modificar este parámetro).

RESET DEL SISTEMA

En caso de que necesite devolver el sistema a valores de fábrica, mantenga pulsado **SW1** hasta que el **LED D19** deje de parpadear. Espere a que los LED vuelvan a su estado normal para volver a realizar la configuración inicial.



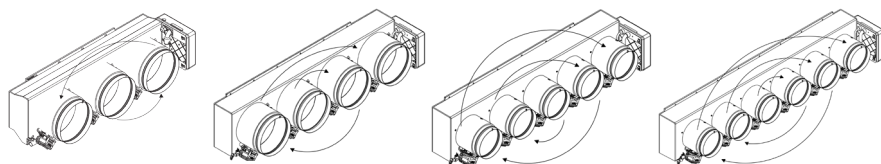
RESET DE LA ZONA

Para los termostatos Blueface zero y Think, siga los pasos indicados en el menú Configuración avanzada, Parámetros de zona.

Para los termostatos Lite, baje todos los microswitches y coloque nuevamente el termostato en la base. El icono  parpadeará dos veces en color verde confirmando la finalización del reset.

Regulación de caudal

Importante: Comience el ajuste de caudal desde las compuertas centrales hasta finalizar en la compuerta nº1.



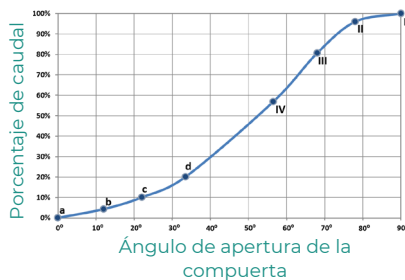
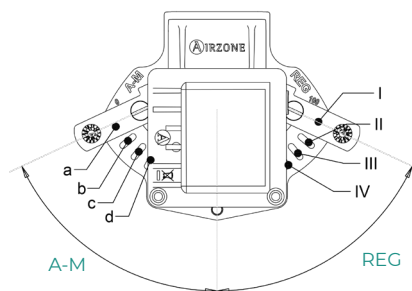
ES

AJUSTE DE CAUDAL (REG)

1. Encienda y genere demanda en todas las zonas para abrir todas las compuertas.
2. Apague la zona/compuerta que vaya a ajustar.
3. Ajuste la apertura máxima deseada con la palanca REG (I/II/III/IV).
4. Encienda la zona y compruebe que el caudal es correcto.

AJUSTE DE AIRE MÍNIMO (A-M)

1. Encienda y genere demanda en todas las zonas para abrir todas las compuertas.
2. Ajuste la apertura mínima deseada con la palanca A-M (a/b/c/d).
3. Apague la zona y compruebe que el caudal de aire mínimo es correcto.

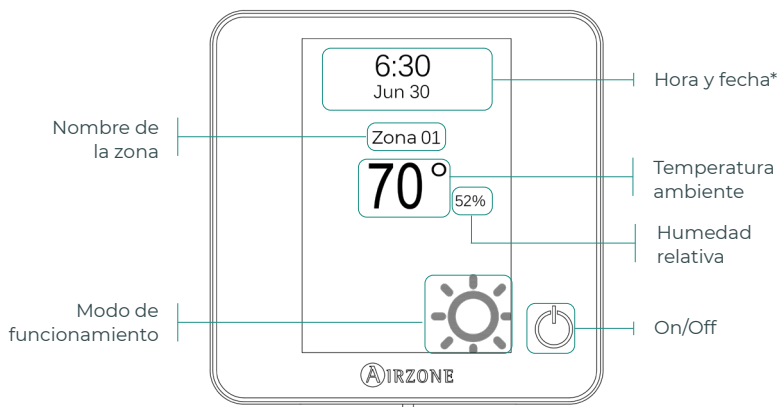


Interfaces Airzone

AIRZONE BLUEFACE ZERO

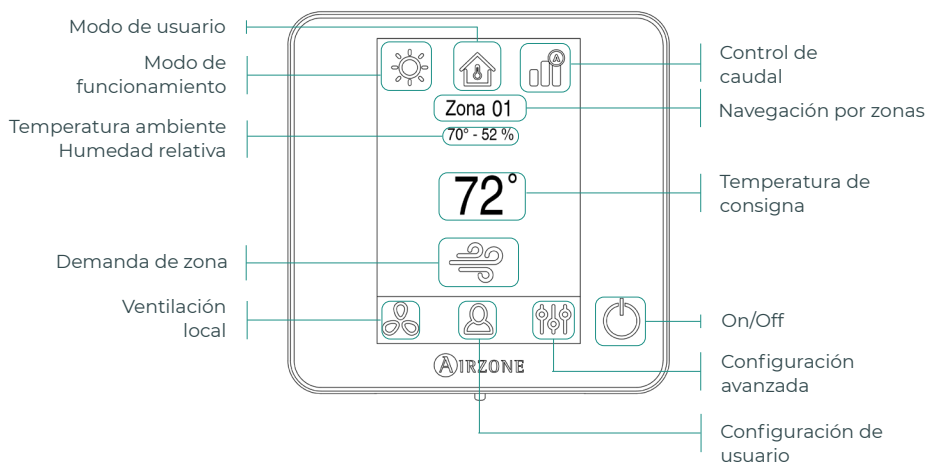
ES

Salvapantallas




**Nota: En el caso de disponer de Webserver también aparecerá la información climática.*

Pantalla principal




Control de climatización


 **On/Off.** Al pulsar el icono se encenderá o apagará la zona en la que se encuentra el termostato.


72° Temperatura de consigna. Usando los signos - y + que aparecen al pulsar sobre la temperatura, podrá seleccionar la temperatura de consigna deseada, en pasos de 0,5 °C (1 °F). Los rangos permitidos en modo calor son: 15 – 29 °C (59 – 84 °F). En modo frío: 18 – 30 °C (64 – 86 °F).


Modo de funcionamiento

Se gestiona desde el termostato maestro, pulse para acceder al menú de selección. Los modos disponibles son:

 **Frío.** En este modo de funcionamiento el sistema trabaja únicamente con el equipo en modo frío cuando alguna de las zonas está generando demanda ($T^a \text{ consigna} < T^a \text{ ambiente}$).

 **Calor.** En este modo de funcionamiento el sistema trabaja únicamente con el equipo en modo calor cuando alguna de las zonas está generando demanda ($T^a \text{ consigna} > T^a \text{ ambiente}$).

 **Auto.** Permite cambiar automáticamente entre frío y calor, dependiendo de la demanda global.

 **Seco.** En este modo de funcionamiento el sistema trabaja únicamente con el equipo en modo seco, refrescando el ambiente y priorizando su funcionamiento para reducir la humedad, cuando alguna de las zonas está generando demanda ($T^a \text{ consigna} < T^a \text{ ambiente}$).


***Nota:** Este modo es idóneo para días de humedad alta: reduce la aparición de partículas de agua en las rejillas.*

 **Calor de emergencia.** Activa el calor auxiliar para suministrar aire caliente en caso de un fallo mecánico en el sistema.


***Nota:** Este modo sólo es visible cuando la instalación incluye un dispositivo de calor auxiliar.*

Modo de usuario

Esta opción sólo está disponible en los termostatos Blueface zero.

 **Confort.** Modo de usuario estándar y por defecto. Seleccione la temperatura de consigna deseada usando los rangos de temperatura preestablecidos.

 **Eco.** El rango de temperaturas de consigna disponibles cambia para un funcionamiento más eficiente.

 **Noche.** El sistema cambia automáticamente la temperatura de consigna 0,5 °C (1 °F) cada 30 minutos hasta un máximo de 2° C (4 °F). Al enfriar, el sistema incrementa la temperatura de consigna; al calentar, el sistema disminuye la temperatura de consigna.

Desocupado. Su uso está previsto para cuando se detectan ausencias temporales breves. Evita que la temperatura supere la temperatura límite establecida para el modo refrigeración y calefacción, generando una demanda con una temperatura de consigna previamente establecida por el instalador (27 °C (81 °F) en modo refrigeración y 17,5 °C (63 °F) en modo calefacción por defecto) para volver a los valores permitidos, siempre que la zona esté encendida.

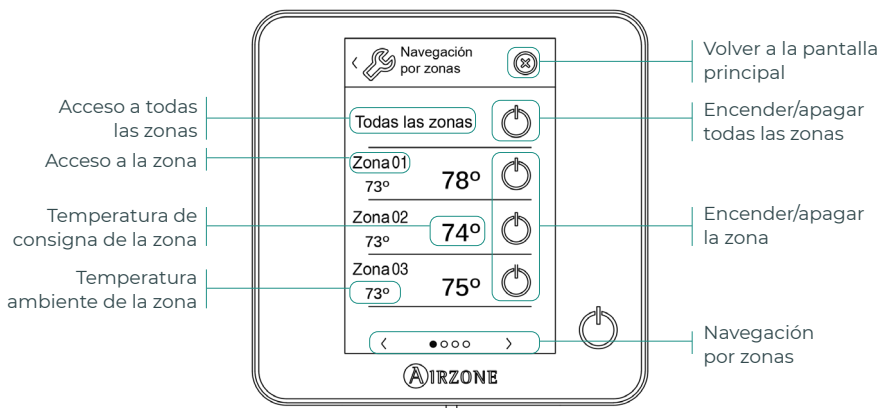
Al interactuar con la zona mientras este modo está seleccionado, el controlador muestra el aviso de anulación de desocupación. Si se modifica la temperatura de consigna, ésta se mantiene durante el periodo de tiempo preestablecido.

Vacaciones. Su uso está previsto para cuando se detectan ausencias temporales prolongadas. Apaga todas las zonas para ahorrar energía y las enciende evitando que la temperatura supere la temperatura límite establecida (35 °C (95 °F) en modo refrigeración y 10 °C (50 °F) en modo calefacción), generando demanda con la temperatura de consigna anterior antes de activar el modo vacaciones.

Al interactuar con la zona mientras este modo está seleccionado, el controlador muestra el aviso de anulación de vacaciones. Si se modifica la temperatura de consigna, ésta se mantiene durante el periodo de tiempo preestablecido (60 minutos por defecto) y vuelve a apagar las zonas.

Stop. El sistema de aire acondicionado permanecerá apagado independientemente de la demanda de las zonas, todas las compuertas motorizadas permanecerán abiertas.

Navegación por zonas



La opción «Todas las zonas» permite el control de todas las zonas a la vez, retransmitiendo los cambios a las mismas.

Pulse el nombre de una zona para controlarla de manera remota desde el termostato. Cuando el sistema detecta un error de temperatura en una zona específica, la zona muestra el código de error en lugar de la temperatura ambiente de la habitación (véase el apartado Incidencias).

Iconos de navegación en zonas remotas:

- Volver al listado de navegación por zonas.
- Volver a la pantalla principal.

Ventilación local


Esta opción permite activar  o desactivar  la ventilación en la zona seleccionada cuando el sistema no está enfriando o calentando alguna zona de manera activa.

Importante: En instalaciones con bomba de calor, se recomienda no activar la ventilación global y local en un sistema Airzone conectado a la unidad interior maestra. Puede causar que el modo de usuario Stop apague el resto del sistema zonificado Airzone.

Control de caudal

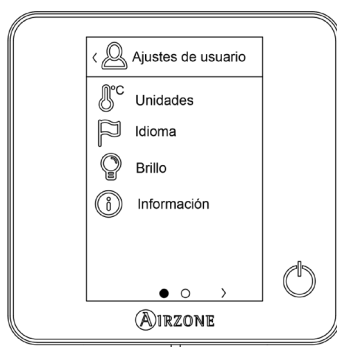
Seleccione el algoritmo de control que mejor se adapte a la instalación. Las opciones disponibles son:

 **Silencio.** La velocidad del ventilador es menor que en el modo estándar para reducir el ruido.

 **Estándar.** Establecido por defecto. El sistema regula automáticamente la velocidad del ventilador basándose en el número de zonas demandando frío o calor.

 **Potencia.** La velocidad del ventilador es mayor que en el modo estándar para incrementar el caudal.

Configuración de usuario



 **Unidades.** Seleccione Fahrenheit o Celsius.

 **Idioma.** Seleccione el idioma.

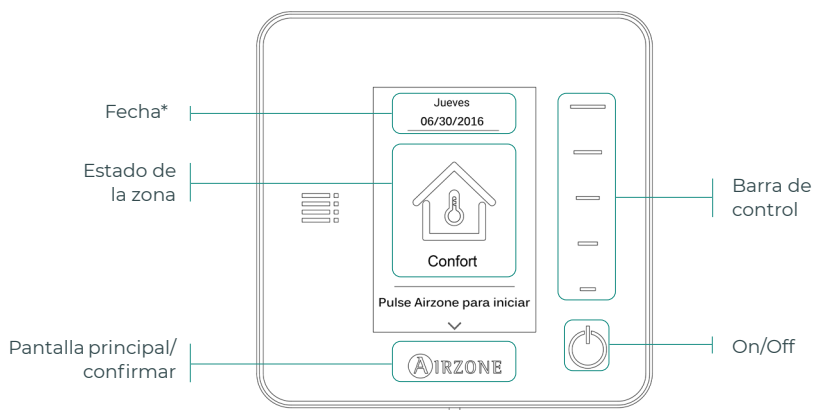
 **Brillo.** Ajuste el brillo o active/desactive el brillo del sistema en reposo.

 **Información.** Este parámetro ofrece información sobre:

- Zona: firmware, zona, asociación, motor o estado de las comunicaciones.
- Sistema: firmware, configuración, e información de controladores de sistema e instalación.
- Dispositivos: indica los elementos conectados al sistema.
- Webserver: configuración y asociación, Dirección IP y la MAC.
- Errores.

AIRZONE THINK

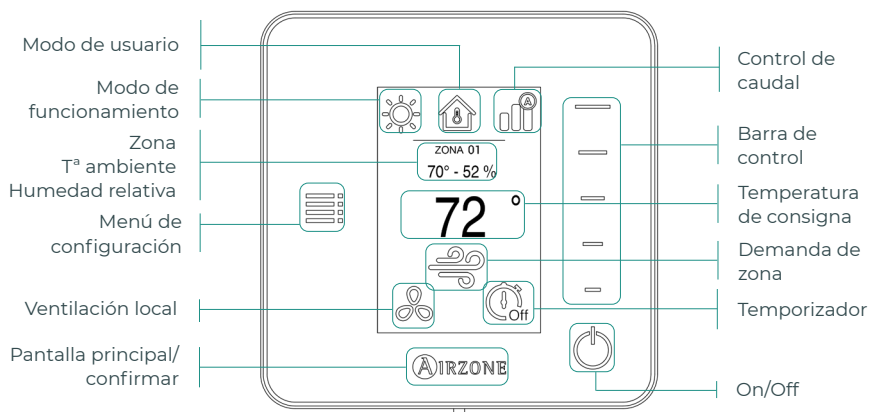
Salvapantallas



**Nota: En el caso de disponer de Webserver también aparecerá la información climática.*

Pantalla principal

Acceda a la pantalla principal pulsando "Airzone" desde el salvapantallas:



Frecuencia de comunicación:

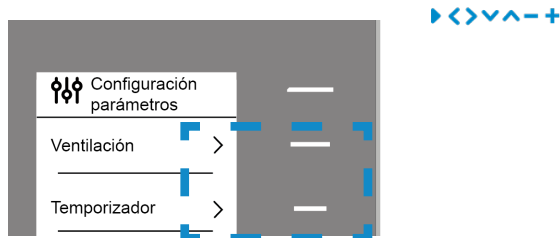
- 868.12 MHz (CEE)

- 915.2 MHz (EEUU, Canada, Australia, Nueva Zelanda)

Potencia máxima radiada: 0 dBm

Navegación

Para desplazarse por las opciones del termostato radio, siga las instrucciones que vea en pantalla. Con los botones laterales de las barras de control ejecutará las instrucciones.



ES

Ajuste de temperatura

 **On/Off.** Pulse para apagar o encender la zona.

72° Control de temperatura. La pantalla muestra la temperatura de consigna actual. Ajuste la temperatura de consigna en el termostato Think siguiendo las instrucciones:




Seleccione la temperatura de consigna usando la barra de control (pulsando o deslizando) para ajustar manualmente en pasos de 0,5° C (1 °F). Pulse una vez para ajustar la temperatura de consigna en pasos de 0,5° C (1 °F). Deslice para ajustar la temperatura de consigna con un intervalo mayor. Los rangos de temperatura permitidos son:

- Modo calor: 15 °C – 29 °C (59 – 84 °F).
- Modo frío: 18 °C – 30 °C (64 – 86 °F).

***Nota:** Pulse el botón Airzone para cambiar entre consigna de frío y de calor.*





Hay una diferencia mínima permitida entre las consignas de frío y de calor. El sistema evita establecer una temperatura dentro del rango de protección.

Menú de configuración

 **Ventilación local.** Esta opción permite activar  o desactivar  la ventilación en la zona seleccionada cuando el sistema no está enfriando o calentando alguna zona de manera activa.

Importante: En instalaciones con bomba de calor, se recomienda no activar la ventilación global y local en un sistema Airzone conectado a la unidad interior maestra. Puede causar que el modo de usuario Stop apague el resto del sistema zonificado Airzone.

 **Temporizador.** Temporizador de auto-apagado de la zona:

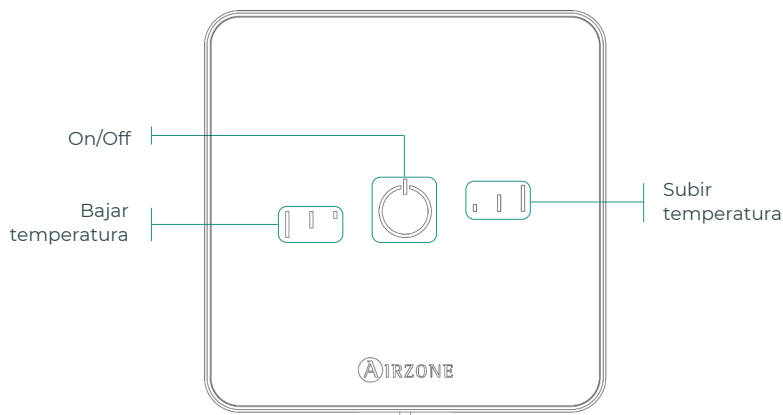
-  **Off.** El temporizador no está activado.
-  **30.** Activa la temporización y a los 30 minutos la zona se apaga.
-  **60.** La zona se apagará 60 minutos después de su activación.
-  **90.** La zona se apagará 90 minutos después de su activación.

 **Información.** Este parámetro ofrece información sobre:

- Zona: firmware, zona, asociación, motor o estado de las comunicaciones.
- Sistema: firmware, configuración, e información de controladores de sistema e instalación.
- Dispositivos: indica los elementos conectados al sistema.

Navegación por zonas. Este parámetro sólo se encuentra disponible cuando hay un error con el termostato Blueface zero maestro. Acceda y modifique los parámetros temperatura de consigna, modo, modo de usuario y caudal a través de la opción "todas las zonas".

AIRZONE LITE



Frecuencia de comunicación:

- 868.12 MHz (CEE)

- 915.2 MHz (EEUU, Canada, Australia, Nueva Zelanda)

Potencia máxima radiada: 0 dBm

Importante: Tras 10 segundos de inactividad, el termostato Lite radio apagará todos sus LED para ahorrar batería. Una primera pulsación en muestra el estado de la zona (On/Off, modo de funcionamiento y temperatura). Tras esta primera pulsación ya podrá modificar el parámetro que desee (On/Off o temperatura).

Funciones básicas

On/Off. Al pulsar el icono se encenderá o apagará la zona en la que se encuentra el termostato. Este botón funciona a su vez como indicador del modo del sistema. Responde a una gama de colores:

- Morado:** el sistema está parado; el modo de funcionamiento es Stop.
- Rojo:** el modo de funcionamiento es Calor.
- Azul:** el modo de funcionamiento es Frío.
- Verde:** confort; se ha alcanzado la temperatura de consigna.

Si el botón se mantiene fijo, el controlador está encendido.


Si el botón parpadea, el controlador está apagado.

El botón se mantiene fijo durante 10 segundos para mostrar su estado, entonces se apaga.

• **Temperatura de consigna.** Usando los botones podrá subir o bajar la temperatura de consigna hasta 3 °C (6 °F) (en pasos de 0,5 °C (1 °F)) con respecto a la temperatura de consigna base definida en el parámetro Ajustes Lite de Airzone Cloud. Los LED indican la temperatura de consigna.

En el caso de que se sobrepase el límite de temperatura permitido, los iconos de ajuste de temperatura parpadearán, como indicación de que se ha llegado al límite.

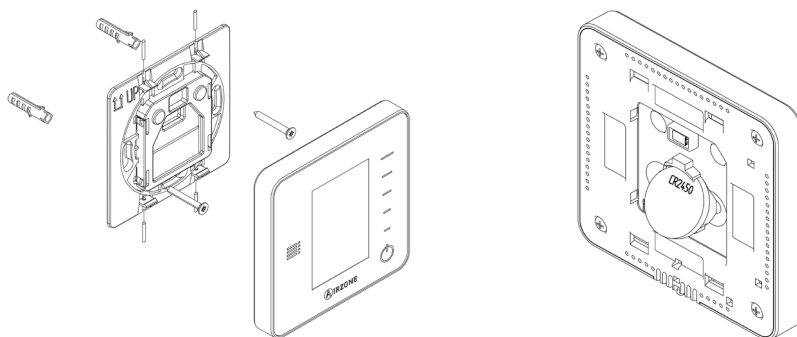
CAMBIO DE BATERÍA

Cuando aparezca en pantalla el icono de batería baja  proceda a la sustitución de esta.

Nota: En el caso de los termostatos Lite radio, aparecerá un mensaje de aviso «Lite batería baja» en los termostatos Blueface zero.

ES

Para sustituir la batería, separe el termostato de su soporte y sustituya la batería (CR2450).



Importante: Se recomienda el uso de baterías de primeras marcas, similares a las suministradas. Una batería de menor calidad puede reducir la vida útil de ésta.

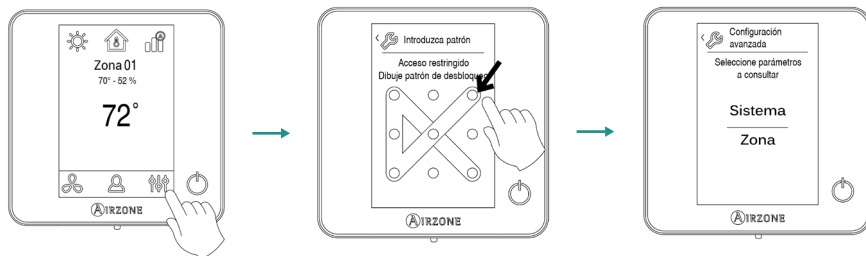
Recuerde depositar la batería retirada en un punto de reciclaje adecuado.

Nota: Recuerde extraer el sistema anti-vandálico (en caso de tenerlo) antes de retirar el termostato de la pared.

Configuración avanzada del sistema

AIRZONE BLUEFACE ZERO

ES



Mantener pulsado

Parámetros del Sistema

- **Dirección del sistema.** (No disponible en sistemas con pasarela BACnet). Permite definir el número del sistema en su instalación.
- **Rango de temperatura (Etapas).** (Solo disponible a través de Airzone Cloud). Permite seleccionar la temperatura máxima para el modo calor (18 – 30 °C / 64 – 86 °F, por defecto 30 °C / 86 °F) y la temperatura mínima para el modo frío (18 – 26 °C / 64 – 78 °F, por defecto 18 °C / 64 °F), en pasos de 1 °C / 2 °F. Si lo desea puede deshabilitar alguno de los modos.
- **Ventilación global.** (Solo disponible a través de Airzone Cloud). Permite activar/desactivar el modo ventilación en todas las zonas cuando el sistema no tenga demanda en alguna zona. Por defecto se encuentra desactivado. Al activarlo debe configurar los parámetros:
 1. **Cada (min).** Configure la duración del intervalo (en minutos) entre los períodos de activación de la ventilación global. Configurable de 5 a 40 minutos, en pasos de 5 minutos (por defecto, 15 minutos).
 2. **Durante (min).** Configure el tiempo (en minutos) durante el cual la ventilación global estará funcionando. Configurable de 5 a 20 minutos, en pasos de 5 minutos (por defecto, 10 minutos).

Nota: Cuando la ventilación global está activada, aparecerá un aviso en el salvapantallas.

- **Tipo de apertura.** Permite habilitar/deshabilitar la proporcionalidad de las compuertas del sistema. La proporcionalidad gradúa en 4 pasos la apertura o cierre de la compuerta en función de la demanda de temperatura de la zona, ajustando el caudal de la misma. Por defecto aparece configurado como Proporcional.

Si selecciona la opción Proporcional, seleccione el número de la compuerta deseada y ajuste la posición de la palanca REG, donde la posición I indica que está completamente abierta.

- **Canal radio.** *(Solo disponible a través de termostato cable).* Permite activar/desactivar el canal de asociación radio del sistema.

Nota: Cuando se abre el canal radio, este permanece abierto 15 minutos.

- **Conf. modos ausentes.** *(Solo disponible a través de Airzone Cloud).* Permite la configuración de los parámetros del modo de usuario Desocupado y Vacaciones:

1. **Histéresis.** Si la temperatura de consigna es superada por el diferencial definido, la zona dejará de crear demanda. Rango: 1 a 3,5 °C / 2 a 7 °F en pasos de 0,5 °C / 1 °F (por defecto, 3 °C / 6 °F).
 2. **Inhabilitar durante (min).** Seleccione el tiempo (en minutos) tras el cual se reanudará el modo de ausencia seleccionado cuando un usuario toque la pantalla durante dicho modo. Valores: 10 a 120 minutos en pasos de 10 minutos (por defecto, 60 minutos).
- **Calor auxiliar.** *(Solo disponible a través de Airzone Cloud).* Permite habilitar/deshabilitar el calor auxiliar. Por defecto se encuentra deshabilitado. Cuando el calor auxiliar es habilitado, es necesario configurar los siguientes parámetros:

1. Menú de configuración

- o **Etapas disponibles.** Defina cuántas etapas de calor auxiliar tiene el sistema (1 o 2).
- o **Etapas principal.** Seleccione el primer sistema que suministra calor: Bomba de calor o Calor auxiliar.
- o **Conf. ventilación.** Seleccione entre Eléctrico (ventilación encendida) o Quemador (ventilación apagada). Si selecciona Eléctrico configure:
 - **Retardo ventilador (s).** Define el tiempo de retardo (en segundos) para apagar el ventilador cuando no hay demanda del calentador auxiliar. Valores: 0, 45, 60 y 120 segundos.

2. Menú primera etapa

- o **Diferencial primera etapa.** Define el diferencial de temperatura que el sistema tiene que superar para activar la primera etapa de calor auxiliar. Valores: 1 a 5 °C / 2 a 10 °F, en pasos de 1 °C / 2 °F (por defecto 1 °C / 2 °F).
- o **Histéresis primera etapa.** Define la histéresis de funcionamiento de la primera etapa. Valores: 0,5 a 1 °C / 1 a 2 °F, en pasos de 0,5 °C / 1 °F (por defecto 0,5 °C / 1 °F).
- o **Tiempo mín. funcionamiento.** Define el tiempo mínimo (en minutos) que la etapa principal debe estar activa antes de que se pueda activar la primera etapa de calor auxiliar. Valores: 0, 45, 60 y 120 minutos (por defecto 45 minutos).

3. Menú segunda etapa

o **Diferencial segunda etapa.** Define el diferencial de temperatura que el sistema tiene que superar para activar la segunda etapa de calor auxiliar. Valores: 1 a 5 °C / 2 a 10 °F, en pasos de 1 °C / 2 °F (por defecto 1 °C / 2 °F).

o **Histéresis segunda etapa.** Define la histéresis de funcionamiento de la segunda etapa. Valores: 0,5 a 1 °C / 1 a 2 °F, en pasos de 0,5 °C / 1 °F (por defecto 0,5 °C / 1 °F).

o **Tiempo mín. funcionamiento.** Define el tiempo mínimo (en minutos) que la primera etapa debe estar activa antes de que se pueda activar la segunda etapa de calor auxiliar. Valores: 0, 45, 60 y 120 minutos (por defecto 45 minutos).

***Nota:** Si el calor auxiliar es eléctrico y la instalación es de tipo bomba de calor, esta última debe ser la primera en suministrar calor en el sistema maestro.*

- **Modo Auto.** (Solo disponible a través de Airzone Cloud). Esta opción permite al usuario configurar los 3 valores que definen el funcionamiento del cambio automático que establece el modo de la unidad interior:

o **Diferencial consigna.** Define el diferencial mínimo entre las consignas de los modos frío y calor. Valores: 0 a 3,5 °C / 0 a 7 °F, en pasos de 0,5 °C / 1 °F (por defecto, 1 °C / 2 °F).

o **Protección cambio de modo (min).** Define el tiempo (en minutos) de funcionamiento mínimo de uno de los modos antes de permitir un cambio de modo. Valores: 15, 30, 60 y 90 minutos (por defecto, 30 minutos).

o **Dif. imposición calor.** Si una zona tiene una demanda de calor más alta que esta temperatura definida, el sistema vuelve a funcionar en modo calor incluso si la demanda global en modo frío excede la demanda global el modo calor. Valores: Off y de 1,5 a 4 °C / 3 a 8 °F en pasos de 0,5 °C / 1 °F (por defecto, Off).

- **Bacnet.** (Solo disponible a través de Airzone Cloud). Este parámetro muestra la ID del dispositivo, el puerto uplink, la dirección IP, la máscara de subred y la IP de la puerta de enlace y permite modificarlos. Pulse en el valor deseado, modifique los parámetros y pulse en la opción para confirmar. Los valores por defecto son:

- ID dispositivo: 1000
- Puerto: 47808
- Dirección IP: DHCP

- **Temperatura ambiente.** (Solo disponible a través de Airzone Cloud). Permite mostrar/ocultar la temperatura ambiente y la humedad relativa de la zona. Por defecto se muestran.
- **Pasos Lite.** (Solo disponible a través de Airzone Cloud o termostato cable). Permite configurar el incremento de la temperatura base de los termostatos Lite. Valores: 0,5 o 1 °C / 1 o 2 °F (por defecto, 0,5 °C / 1 °F).
- **Reset sistema.** (Solo disponible para controlador maestro). Permite resetear el sistema volviendo éste a la configuración de fábrica. Para volver a configurar los controladores, diríjase al apartado Configuración inicial.
- **Asistencia remota.** (Solo disponible a través de termostato cable). Esta opción habilita/deshabilita la asistencia remota. Por defecto está deshabilitado.

***Nota:** La asistencia remota es lo que permite a un técnico cualificado acceder de forma remota a la instalación para diagnosticar averías.*

Parámetros de Zona

- **Salidas asociadas.** Muestra y permite seleccionar las salidas de control asociadas al termostato.
- **Conf. termostato.** Permite configurar el termostato como Maestro o Zona.

Nota: No se puede configurar como Maestro si ya existe otro termostato configurado como tal.

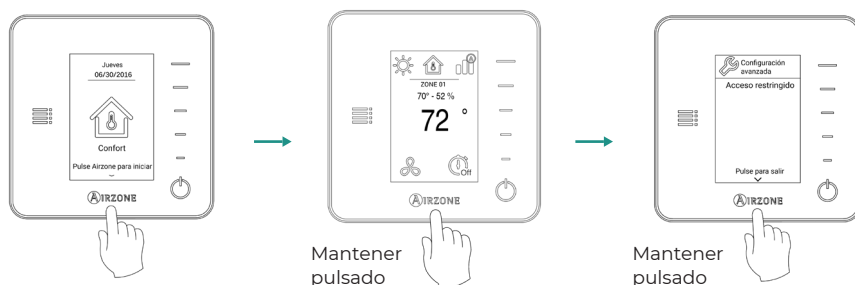
- **Modo de uso.** (Solo disponible a través de Airzone Cloud). Permite configurar el termostato de las distintas zonas del sistema en modo Básico o Avanzado. Por defecto está configurado como Avanzado. Los parámetros que se pueden controlar en modo Básico son:

- On/Off.
- Temperatura de consigna.
- Modo de funcionamiento (solo si el termostato es maestro).
- Velocidad del ventilador.

En caso de necesitar configurar nuevamente el termostato como Avanzado, acceda al menú de configuración avanzada y habilite el modo de uso Avanzado.

- **Offset.** Permite corregir la temperatura ambiente que se mide en las distintas zonas, o en todas ellas, debido a desviaciones producidas por fuentes de calor/frío cercanas con un factor de corrección comprendido entre - 2,5 °C / - 5 °F y 2,5 °C / 5 °F en pasos de 0,5 °C / 1 °F. Por defecto se encuentra configurado en 0 °C / 32 °F.
- **Temperatura modo usuario.** Configure las temperaturas de consigna para cada uno de los modos de usuario en cada zona:
 - o **Confort.** Calor: 15 a 30 °C / 59 a 86 °F (por defecto 20 °C / 68 °F). Frío: 18 a 30 °C / 64 a 86 °F (por defecto 24 °C / 75 °F).
 - o **Eco.** Calor: 15 a 30 °C / 59 a 86 °F (por defecto 19 °C / 66 °F). Frío: 18 a 30 °C / 64 a 86 °F (por defecto 25 °C / 77 °F).
 - o **Desocupado.** Calor: 15 a 22 °C / 59 a 72 °F (por defecto 17 °C / 63 °F). Frío: 24 a 30 °C / 75 a 86 °F (por defecto 27 °C / 81 °F).
 - o **Vacaciones.** Calor: 10 a 16 °C / 50 a 61 °F (por defecto 10 °C / 50 °F). Frío: 29 a 35,5 °C / 84 a 96 °F (por defecto 35 °C / 95 °F).
- **Peso.** Permite definir el peso de cada zona. El peso de la zona se utilizará para calcular el cambio modo Auto o para calcular las demandas de calor cuando se usa calor auxiliar. Opciones: Auto o Manual.
 - o **Auto.** (Valor por defecto). El peso de cada zona se asigna automáticamente en función del número de zonas.
 - o **Manual.** Permite definir manualmente el peso de cada zona. Valores: 1 a 100.
- **Reset termostato.** (No disponible en zonas remotas). Permite resetear el termostato volviendo éste al menú de configuración inicial.

AIRZONE THINK



ES


Recuerde: Para acceder a la pantalla principal desde el salvapantallas del termostato radio, hay que pulsar en Airzone.

- **Salidas asociadas.** (No disponible en sistemas con pasarela BACnet). Muestra y permite seleccionar las salidas de control asociadas al termostato.
- **Modo de uso.** Permite configurar el termostato de las distintas zonas del sistema en modo Básico o Avanzado. Por defecto está configurado como Avanzado. Los parámetros que se pueden controlar en modo Básico son:
 - On/Off.
 - Temperatura de consigna.
 - Modo de funcionamiento (solo si el termostato es maestro).
 - Velocidad del ventilador.

En caso de necesitar configurar nuevamente el termostato como Avanzado acceda al menú de configuración avanzada y habilite el modo de uso Avanzado.

- **Offset.** Permite corregir la temperatura ambiente que se mide en las distintas zonas o en todas ellas, debido a desviaciones producidas por fuentes de calor/frío cercanas, con un factor de corrección comprendido entre - 2,5 °C / - 5 °F y 2,5 °C / 5 °F en pasos de 0,5 °C / 1 °F. Por defecto se encuentra configurado en 0 °C / 32 °F.
- **Peso.** Permite definir el peso de cada zona. El peso de la zona se utilizará para calcular el cambio modo Auto o para calcular las demandas de calor cuando se usa calor auxiliar. Opciones: Auto o Manual.
 - o **Auto.** (Valor por defecto). El peso de cada zona se asigna automáticamente en función del número de zonas.
 - o **Manual.** Permite definir manualmente el peso de cada zona. Valores: 1 a 100.
- **Reset termostato.** (No disponible en zonas remotas). Permite resetear el termostato volviendo este al menú de configuración inicial.

Incidencias

En el caso de los termostatos Airzone Blueface zero y Think, aparecerá un aviso en pantalla. Pulse en  para entrar en el menú Error.

ES

AVISOS

Ventana activa. Indica que la climatización ha sido suspendida de la zona por la apertura de una ventana. Sólo disponible en sistemas que tengan activado el control de ventanas.

Desocupado en stand by. La zona se ha activado estando el modo de usuario configurado como Desocupado. Durante el tiempo de stand by definido, el sistema trabajará en modo confort. Una vez finalizado, el sistema trabajará como en el estado previo.

Vacaciones en stand-by. La zona se ha activado estando el modo de usuario configurado como Vacaciones. Si se cambia la temperatura de consigna, ésta se mantendrá durante el periodo prestablecido (60 minutos por defecto) y apagará de nuevo las zonas.

Ventilación global. *(Solo en el termostato cable maestro)* La ventilación global está activada. Puede configurar los intervalos de activación de la ventilación global y la duración de estos.

Batería baja Lite. *(Solo en el termostato cable)* Se muestra cuando la interfaz Lite tiene poca batería. Al pulsar sobre el icono en la pantalla principal informa de la zona afectada. Tiene 2 semanas de vida restantes en condiciones normales.

Batería baja. *(Solo en el termostato radio)* Aviso de batería baja. Tiene 2 semanas de vida restantes en condiciones normales.

ERRORES

En caso de que se produzca cualquiera de los siguientes errores, póngase en contacto con su instalador:

Errores de comunicación

1. Termostato – Central
8. Termostato Lite – Central
9. Pasarela – Sistema Airzone
11. Pasarela – Unidad interior
12. Webserver – Sistema Airzone

ES

Error de máquina. Anomalía en la unidad de aire acondicionado.

Otros errores

5. Sonda de temperatura en circuito abierto
6. Sonda de temperatura en cortocircuito

Errores Airzone Lite

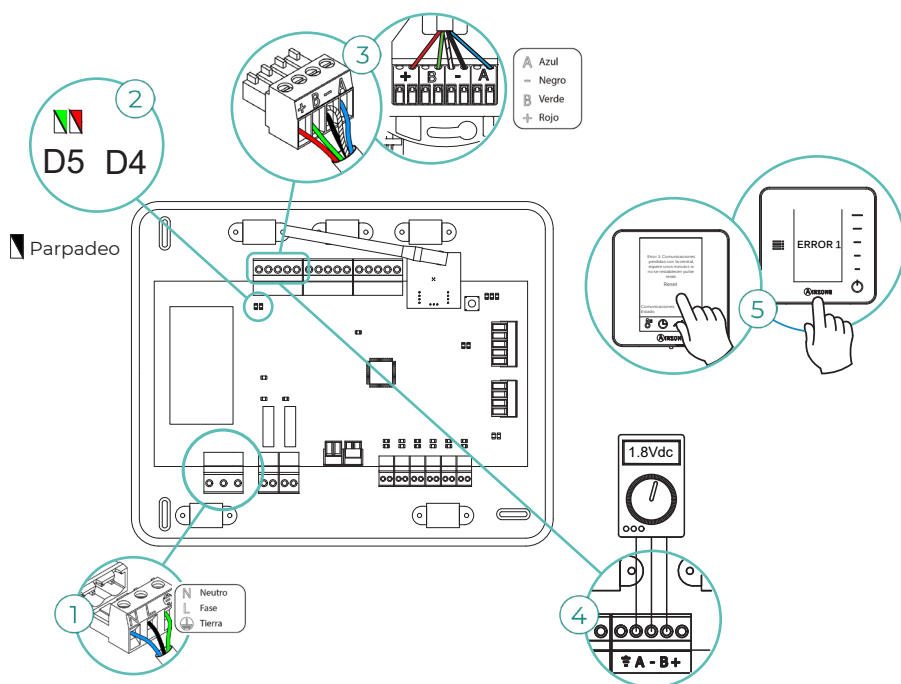
En el caso de los termostatos Airzone Lite, si el icono On/Off  presenta un rápido parpadeo en color rojo significará la pérdida de comunicación con la central.

Errores de comunicación

Error 1. Termostato (cable) - Central

Esta incidencia no permite el control de la zona. Compruebe si el error aparece en todos los termostatos, en tal caso, compruebe el correcto funcionamiento de la central de sistema. Para solventar esta incidencia revise:

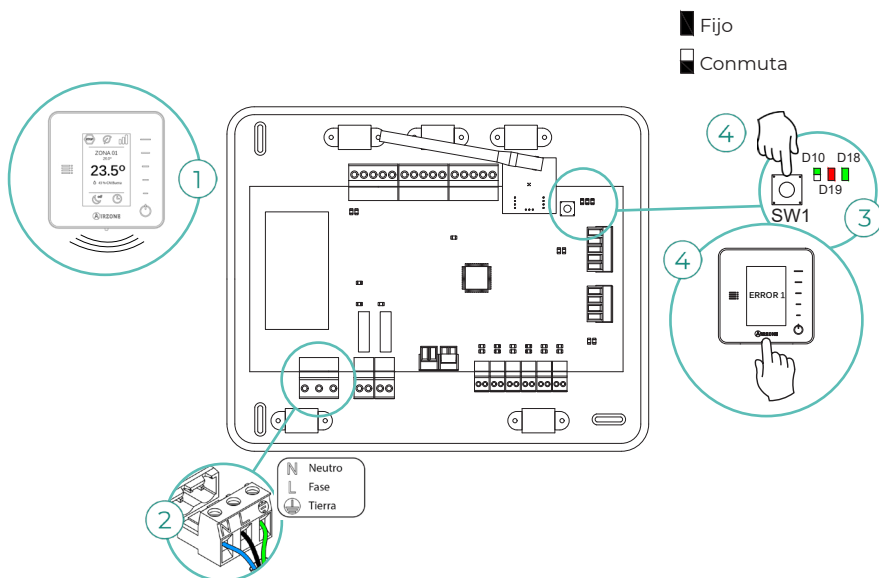
1. Estado de la central: Correcta alimentación.
2. Estado de la central: Correcto funcionamiento de los LED del bus de conexión Airzone.
3. Conexiones: Revise la correcta polaridad de los conectores de la central y el termostato.
4. Cableado: Compruebe que la tensión entre polos (A/-) y (B/-) es de 1,8 Vdc.
5. Reinicie la zona y vuelva asociarla al sistema:
 - Termostatos Blueface Zero: Pulse sobre la palabra *Reset* para reiniciar el dispositivo. Si el error persiste, realice una pulsación larga sobre el icono y resetee el termostato. Realice el proceso de configuración inicial del sistema.
 - Termostatos Think: Realice una pulsación larga sobre **AIRZONE** y realice el proceso de configuración inicial del sistema.
6. Reinicio del sistema: Si se reinicia el sistema puede aparecer en los termostatos este error debido a la inicialización del mismo. Este mensaje deberá desaparecer una vez finalizada la inicialización en unos 30 segundos aproximadamente.



Error 1. Termostato (radio) - Central

Esta incidencia no permite el control de la zona. Compruebe si el error aparece en todos los termostatos, en tal caso, compruebe el correcto funcionamiento de la central de sistema. Para solventar esta incidencia revise:

1. Estado del termostato: Compruebe la cobertura del termostato con la central a través del parámetro "Información" (ver apartado Configuración avanzada del sistema, Parámetros de sistema) o aproxime el termostato a la central si este recupera las comunicaciones será necesario reubicarlo ya que se encontraba fuera de cobertura.
2. Estado de la central: Correcta alimentación.
3. Estado de la central: Correcto funcionamiento de los LED de comunicaciones radio.
4. Reinicie la zona y vuelva asociarla al sistema. Para ello realice una pulsación larga sobre **AIRZONE** y realice el proceso de configuración inicial del sistema. Recuerde que para la asociación de dispositivos radio debe abrir el canal de asociación radio previamente bien desde la central desde el pulsador SW1 o desde cualquier termostato en el parámetro Canal radio dentro del menú de Configuración de avanzada del sistema, parámetros de zona.
5. Reinicio del sistema: Si se reinicia el sistema puede aparecer en los termostatos este error debido a la inicialización del mismo. Este mensaje deberá desaparecer una vez finalizada la inicialización en unos 30 segundos aproximadamente.

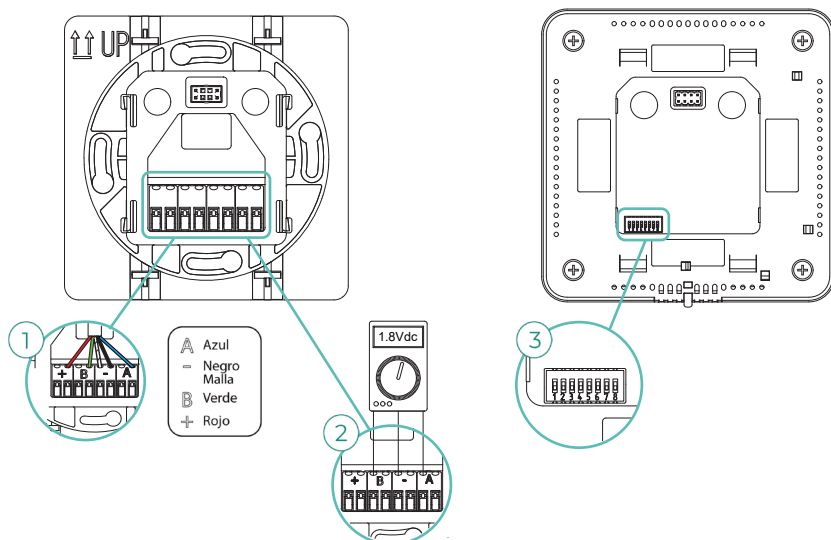


Error 8. Termostato Lite (cable) - Central

La zona pierde la medida de la temperatura ambiente de un termostato Lite cable asociado, quedando la zona inhabilitada para generar demanda. Consulte desde su termostato Blueface Zero qué termostato Lite ha perdido la comunicación. Para solventar esta incidencia revise:

1. Conexiones: Revise la correcta polaridad de los conectores de la central y la sonda.
2. Cableado: Compruebe que la tensión entre polos (A/-) y (B/-) es de 1,8 Vdc.
3. Compruebe que el termostato en cuestión tiene seleccionado el microswitch correspondiente con la zona asociada. Si no es así, actívalo levantando la pestaña del valor deseado.

Recuerde: En caso de necesitar cambiar el número de zona, resetee en primer lugar el termostato e inicie la secuencia de asociación.

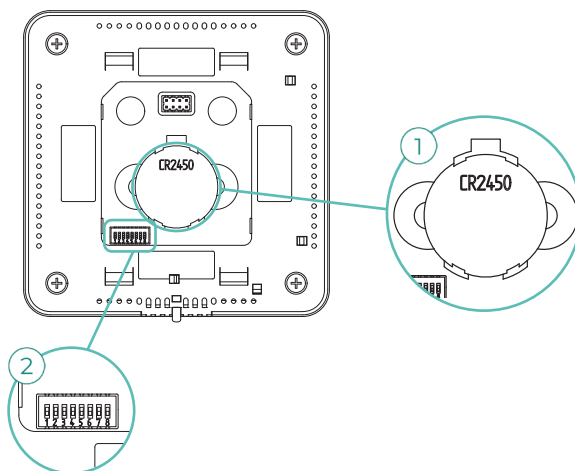


Error 8. Termostato Lite (radio) - Central

La zona pierde la medida de la temperatura ambiente de un termostato Lite radio asociado, quedando la zona inhabilitada para generar demanda. Consulte desde su termostato Blueface Zero qué termostato Lite ha perdido la comunicación. Para solventar esta incidencia revise:

1. Alimentación: Compruebe el estado de la batería y en caso de duda sustituya por una nueva.
2. Compruebe que el termostato Lite en cuestión tiene seleccionado el microswitch correspondiente con la zona asociada. Si no es así, actívelo levantando la pestaña del valor deseado. Recuerde que para la asociación de dispositivos radio debe abrir el canal de asociación radio previamente bien desde la central desde el pulsador SW1 o desde cualquier termostato en el parámetro "Canal radio" dentro del menú de Configuración avanzada del sistema, parámetros de zona.

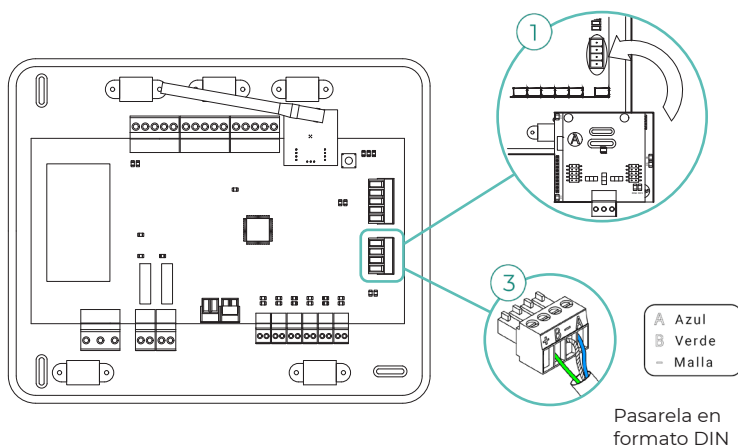
Recuerde: En caso de necesitar cambiar el número de zona, resetee en primer lugar el termostato e inicie la secuencia de asociación.



Error 9. Pasarela - Sistema Airzone

El sistema pierde comunicación con la pasarela y, por tanto, con la unidad de A/A. El sistema abrirá todas sus zonas y deshabilitará el control desde los termostatos del sistema, permitiendo el funcionamiento del equipo desde el termostato del fabricante. Para solventar esta incidencia revise:

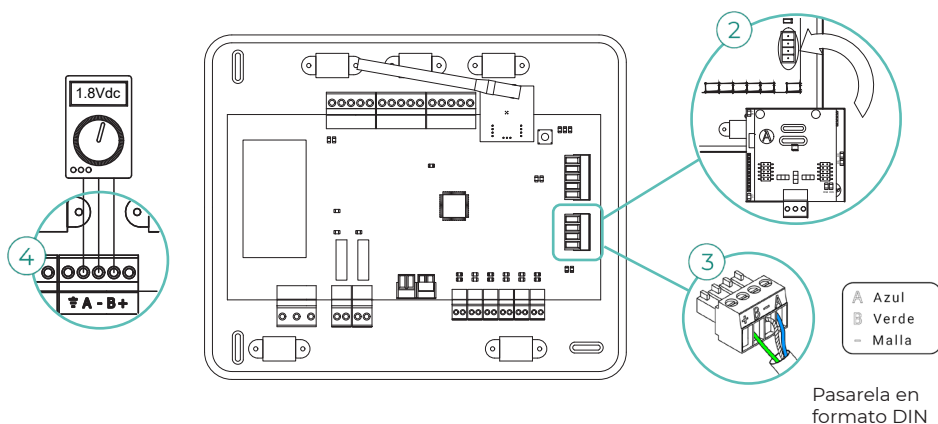
1. Que la pasarela esté correctamente conectada al puerto IU de la central.
2. En el caso de pasarela en formato DIN, revise la correcta polaridad de los conectores de la pasarela y el puerto IU de la central.
3. Compruebe el correcto estado de los LED de la pasarela conectada. Para ello consulte el apartado de autodiagnóstico o la ficha técnica de la pasarela en cuestión.



Error 11. Pasarela - Unidad Interior

La pasarela pierde comunicación con la unidad de A/A. El sistema abrirá todas sus zonas y deshabilitará el control desde los termostatos del sistema, permitiendo el funcionamiento del equipo desde el termostato del fabricante. Para solventar esta incidencia revise:

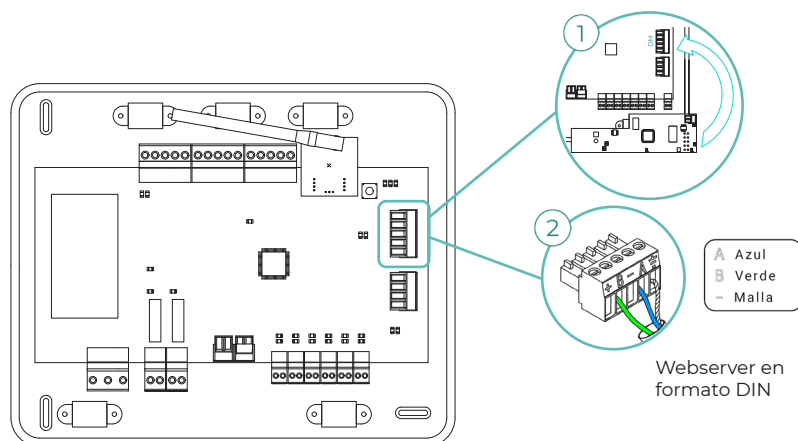
1. Que la unidad de Aire está alimentada. Para ello compruebe que el termostato del equipo está encendido.
2. Compruebe el correcto funcionamiento del equipo de forma independiente del sistema. Para ello, desconecte la unidad de A/A del sistema Airzone y active la unidad desde el termostato de la unidad de A/A.
3. Conexiones: Revise la correcta polaridad y conexión de los conectores de la pasarela y la unidad interior. Consulte la ficha técnica de la pasarela en cuestión.
4. Cableado: En pasarelas de carril DIN, compruebe que la tensión entre polos (A /-) y (B/-) es de 1.8 Vdc.
5. Compruebe el correcto estado de los LED de la pasarela conectada. Para ello consulte el apartado de autodiagnóstico o la ficha técnica de la pasarela en cuestión.



Error 12. Webserver - Sistema Airzone

El sistema pierde la comunicación con el Webserver. Para solventar esta incidencia revise:

1. Compruebe que el Webserver está correctamente conectado al puerto de domótico de la central.
2. En el caso de Webserver en formato de carril DIN, revise la correcta polaridad de los conectores del Webserver y el puerto domótico de la central.
3. Compruebe el correcto estado de los LED del Webserver. Para ello consulte el apartado de autodiagnóstico o la ficha técnica del Webserver en cuestión.



Error máquina. Anomía en la unidad de aire acondicionado

Consulte el tipo de incidencia en el termostato de la máquina y realice las acciones de reparación indicadas por el fabricante.

Otros errores

Error 5: Sonda de temperatura en circuito abierto

La zona pierde la medida de la temperatura ambiente, quedando la zona inhabilitada para generar demanda. En caso de dicha incidencia proceda a la sustitución del dispositivo o su envío para reparación.

Error 6: Sonda de temperatura en cortocircuito

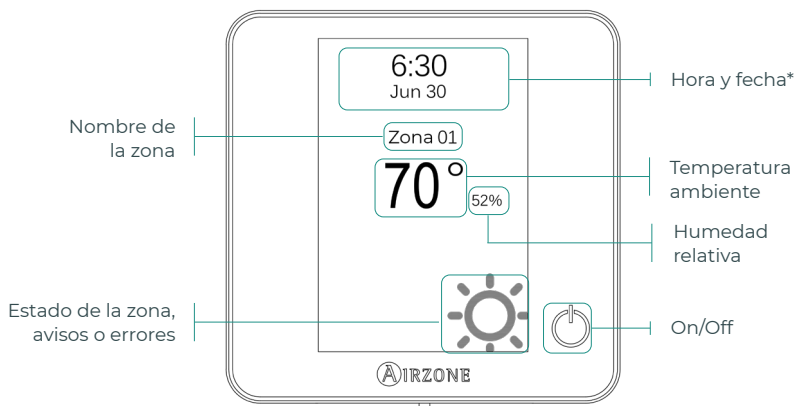
La zona pierde la medida de la temperatura ambiente, quedando la zona inhabilitada para generar demanda. En caso de dicha incidencia proceda a la sustitución del dispositivo o su envío para reparación.

Árboles de navegación

AIRZONE BLUEFACE ZERO

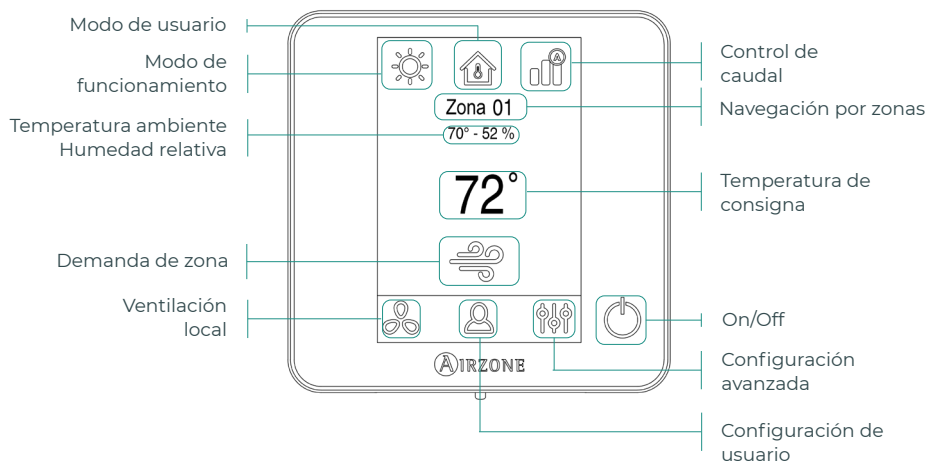
Salvapantallas

ES



**Nota: En el caso de disponer de Webserver también aparecerá la información climática.*

Pantalla principal






















Salvapantallas

- Hora y fecha
- Zona actual
- Tª ambiente*
- Humedad relativa*
- Estado de la zona
- Datos climáticos

*Valores
configurables

↓ Toque en cualquier punto de la pantalla

Pantalla principal

Modo de funcionamiento	Modos de usuario	Control de caudal	Configuración de usuario
 Frío  Calor  Auto  Seco  Ventilación  Calor de emergencia	 ECO  Vacaciones  Stop  Confort  Desocupado  Noche	 Potencia  Estándar  Silencio	 Unidades  Idioma  Brillo  Información
Zona actual	T. ambiente	Temp. consigna +Temp. -Temp.	Humedad relativa

Ventilación local

 **ON/OFF**

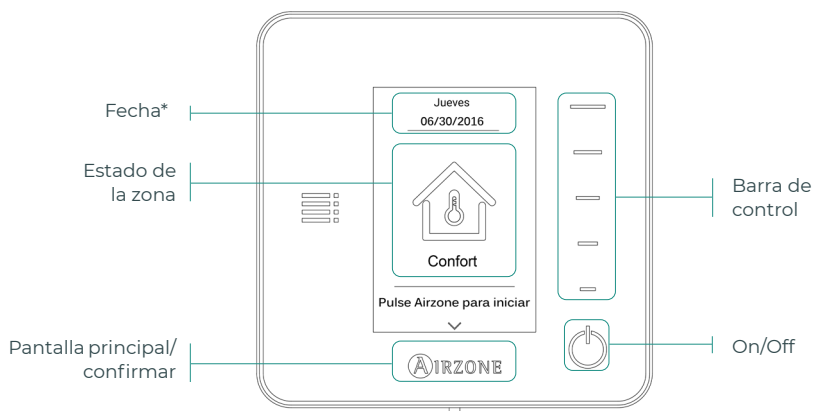
 Realice una pulsación larga en el icono de configuración de zona

Configuración avanzada

Zona	Sistema
Zonas asociadas	Dirección de sistema**
Tipo de termostato	Rango de temperatura
Temperatura modo usuario	Tipo de apertura
Etapas de control**	Canal radio
Offset	BACnet**
Peso	Pasos Lite
Reset termostato	Asistencia remota
	Reset sistema

**Disponible en función del tipo de instalación y configuración del sistema.

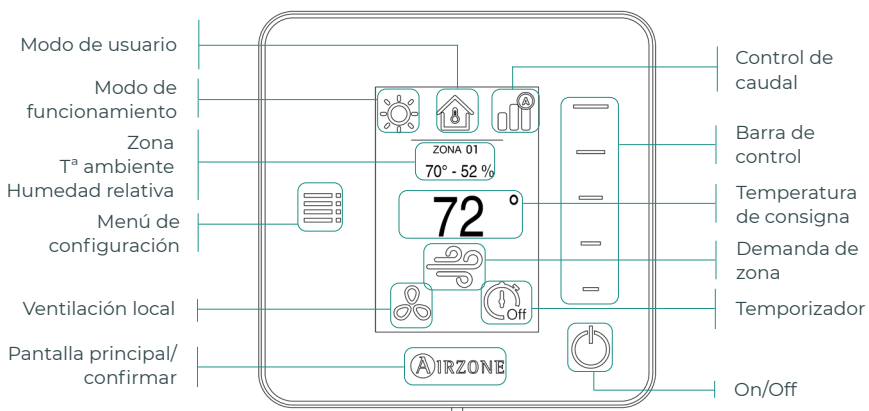
Salvapantallas



***Nota:** En el caso de disponer de Webserver también aparecerá la información climática.

Pantalla principal

Acceda a la pantalla principal pulsando "Airzone" desde el salvapantallas:



Salvapantallas

- Fecha*
- Zona actual*
- Estado de la zona
- Datos climáticos*
- Airzone

*Según
dispositivos
conectados

Pulse en Airzone

Pantalla principal

ICONOS INFORMATIVOS

Modo de funcionamiento

- ❄ Frío
- ☀ Calor
- ⚙ Auto
- 💧 Seco
- 🌀 Ventilación
- 🔥 Calor de emergencia

Modos de usuario

- 🔄 ECO
- 🏠 Vacaciones
- 🛑 Stop
- 🏠 Confort
- 🛏 Desocupado
- 🌙 Noche

Control de caudal

- 📊 Potencia
- 📊 Estándar
- 📊 Silencio

Humedad relativa y temperatura ambiente

Zona actual

Temp. consigna

- +Temp.
- Temp.

⌚ Temporizador

BOTONES CAPACITIVOS

🔌 On/Off

Airzone

Menú de configuración

Barra de control

- Ventilación local
- Temporizador
- Información
- Navegación por zonas

Realice dos pulsaciones largas en Airzone

Configuración avanzada

- Zonas asociadas
- Modo de uso
- Offset
- Peso
- Reset termostato



airzonecontrol.com · +34 900 400 445

Parque Tecnológico de Andalucía
Marie Curie, 21 · 29590 Málaga (España)

v 102

